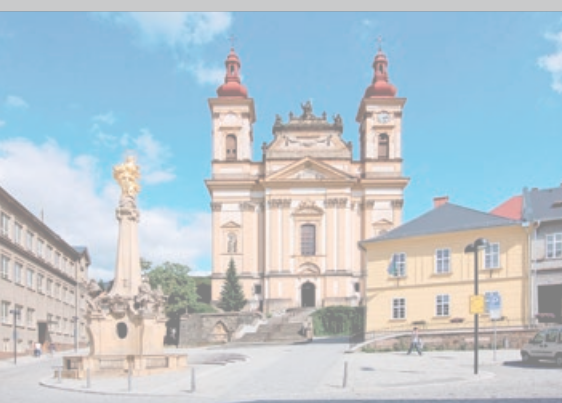


SPOLKY A OBCE SE UČÍ NAVZÁJEM

STOWARZYSZENIA I GMINY UCZĄ SIĘ OD SIEBIE



ŠTERNBERK



PRUDNIK



ČESKO-POLSKÁ SPOLUPRÁCE
WSPÓŁPRACA CZESKO-POLSKA



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Kolektiv autorů · Zespół autorów: Ing. Veronika Machovská MBA, Radosław Roszkowski,
Mgr. Kateřina Černá, Mgr. Lenka Rotterová, Mgr. Michaela Benešová, Ewelina Wojciechowska,
Patrycja Stefan

Fotodokumentace · Fotodokumentacja: MAS Šternbersko, Powiat Prudnicki, Zdeněk Adámek,
Město Šternberk, Klub českých turistů Šternberk, Volejbalový klub TJ Sokol Šternberk, LKS Rolnik
Biedzychowice

Ilustrace · Ilustracja: Anežka Margholdová.

Tato publikace byla vydána v rámci projektu s názvem:

„Mezisektorová spolupráce v pohraničí – spolky a obce se učí navzájem“,
reg. č. CZ.11.4.120/0.0/0.0/17_028/0001646,
realizovaného za podpory programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

Niniejsza publikacja została wydana w ramach projektu o nazwie:

„Współpraca międzysektorowa na pograniczu - stowarzyszenia i gminy uczą się wzajemnie“,
numer rejestracyjny projektu CZ.11.4.120/0.0/0.0/17_028/0001646,
realizowany przy wsparciu programu Interreg V-A Republika Czeska - Polska.

© MAS Šternbersko o.p.s., Město Šternberk 2021

MAS Šternbersko o.p.s.

Horní náměstí 78/16

785 01 Šternberk

www.mas-sternbersko.cz

ÚVODNÍ SLOVO



Vážení čtenáři,

dostává se vám do rukou publikace, která prezentuje vznik, posilování, upevňování a rozšiřování přeshraničních partnerství subjektů za účasti veřejných institucí, nestátních neziskových organizací a jiných způsobilých subjektů v oblasti veřejných služeb a v celospolečensky přínosných oblastech. Snažili jsme se v publikaci zachytit momenty, které by mohly být ukázkami dobré praxe pro další inspiraci obcím, spolkům, sportovním klubům a neziskovým organizacím.

Věřím, že tímto MAS Šternbersko může pomoci k navazování další spolupráce pro budoucí rozvojové i kooperativní aktivity v pohraničí.

*Ing. Veronika Machowská, MBA
ředitelka MAS Šternbersko o.p.s.*

Szanowni czytelnicy,

trzymacie w ręku publikację, która przedstawia tworzenie, wzmacnianie, konsolidację i rozszerzanie partnerstw transgranicznych podmiotów z udziałem instytucji publicznych, pozarządowych organizacji non-profit nych podmiotów, w zakresie usług publicznych w obszarach pożytku publicznego. Staraliśmy się uchwycić w publikacji tematy, które mogą być przykładami dobrych praktyk oraz inspiracją dla innych gmin, stowarzyszeń, klubów sportowych i organizacji non-profit.

Mam nadzieję, że dzięki temu LGD Šternbersko może pomóc w nawiązaniu dalszej współpracy dla przyszłego rozwoju i wspólnych działań w regionie przygranicznym.

*Ing. Veronika Machowská,
dyrektor MAS Šternbersko*

SŁOWO WSTĘPNE



Szanowni Państwo,

ogrom realizowanych przez Samorząd Powiatu Prudnickiego przedsięwzięć oparty jest na współpracy transgranicznej z naszymi czeskimi partnerami. Do ich grona w ostatnim czasie dołączyli: MAS Lokalna Grupa Działania Šternbersko i Mikroregion Šternbersko, którym chcemy zaprezentować swoje bogate doświadczenia oraz znaleźć nowe inspiracje dla współpracy. Liczymy, że uda się do niej zachęcić kolejnee organizacje pozarządowe oraz samorządy terytorialne z terenu Powiatu.

*Radosław Roszkowski
Starosta Prudnicki*

Dámy a pánové,

velké množství projektů realizovaných samosprávou okresu Prudnik je založeno na přeshraniční spolupráci s našimi českými partnery. Nedávno se k nim připojili Místní akční skupina Šternbersko a Mikroregion Šternbersko, kterým bychom rádi představili naše bohaté zkušenosti a našli nové inspirace pro spolupráci. Doufáme, že se nám podaří povzbudit další neziskové organizace a místní samosprávy z území okresu, aby se k nám připojily.

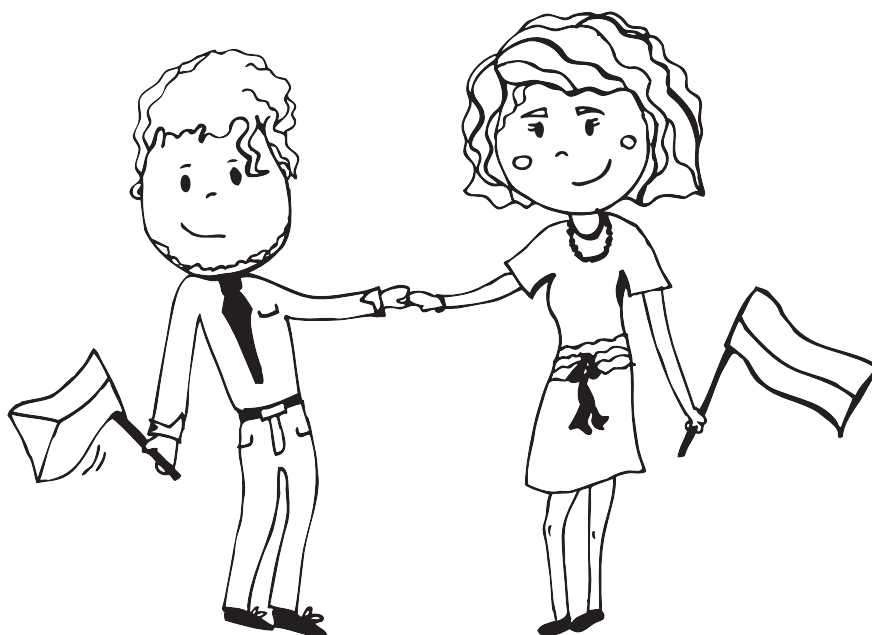
*Radosław Roszkowski,
starosta Powiatu Prudnického*

ÚVODNÍ SLOVO HLAVNÍHO MANAŽERA PROJEKTU

Projekt česko-polské spolupráce byl postaven na vytvoření partnerství a navázání spolupráce a tento cíl byl i přes všechny mimořádnosti, které jeho průběh provázely, úspěšně naplněn. Slibný začátek v roce 2019, kdy celý projekt odstartoval, proběhl ve znamení prvních společných setkání – soutěžilo se na meziobecní olympiádě, české a polské hospodyňky pekly koláče, seznamovali se včelaři, senioři, hasiči i pracovníci v oblasti sociálních služeb. Plány pro rok 2020 v podobě uspořádání pěveckého festivalu a dalších aktivit ale zhatila nenadálá celosvětová situace kolem nemoci covid-19 a tak jako byl utlumen celospolečenský život, byla ovlivněna také realizace česko-polské spolupráce. Vzhledem k okolnostem bylo požádáno o prodloužení projektu a hledaly se cesty a možnosti, jak se situaci přizpůsobit a pokračovat v rozvíjejícím se partnerství. A tak vznikl nápad natáčet videoreportáže o jednotlivých spolcích a jejich promítáním na společném on-line setkání alespoň částečně nahradit osobní kontakt a možnost vzájemně se vidět a popovídat si prostřednictvím moderní techniky. Současně se tak rozšířil dosah projektu na větší skupinu osob, protože všechna natočená videa českých i polských partnerů jsou dostupná na kanálu Youtube a je možné je shlédnout kdykoliv a odkudkoliv. Poslední část projektu mohla být díky zlepšení epidemické situace realizována opět v normální podobě a tak jsme se v létě 2021 s radostí společně proběhli na běžecké akci v Prudniku a následně i ve Šternberku a na sklonku podzimu ještě naposledy vyjeli na exkurzi s našimi včelaři. Závěrečná konference v listopadu 2021 se uskutečnila zase v on-line prostředí, ale na to jsme už byli všichni zvyklí.

Díky vzájemným setkáváním i společně realizovaným aktivitám česko-polské spolupráce vznikly velmi dobré a dlouhodobé vztahy. Ukázalo se také, že neaktivnější skupinou jsou naši senioři zapojení do skupin různého zaměření. I proto bychom rádi naše další projektové záměry směřovali na tuto cílovou skupinu.

Mgr. Kateřina Černá
hlavní manažer projektu

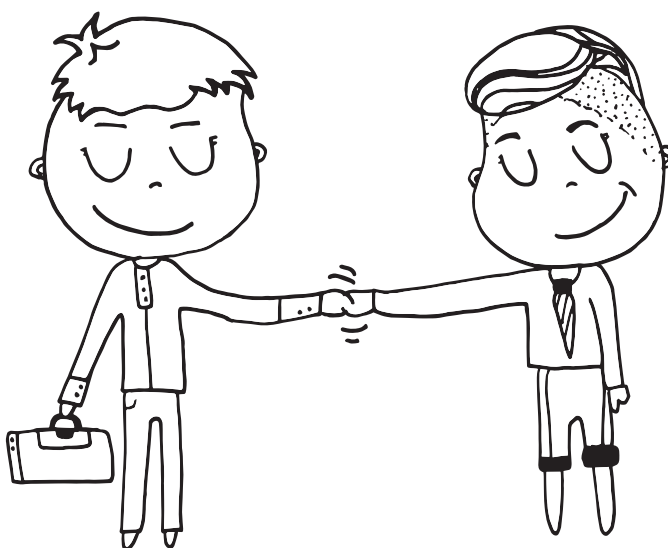


SŁOWO WSTĘPNE OD GŁÓWNEGO KIEROWNIKA PROJEKTU

Projekt czesko-polskiej współpracy opierał się na tworzeniu partnerstw i nawiązywaniu współpracy, i cel ten został pomyślnie zrealizowany pomimo wszystkich nadzwyczajnych okoliczności, które towarzyszyły jego przebiegowi. Obiecujący początek 2019 roku, kiedy to cały projekt się rozpoczął, upłynął pod znakiem pierwszych wspólnych spotkań – rywalizacji w międzygminnej olimpiadzie, pieczeniu ciast przez czeskie i polskie gospodynie, wzajemnym zapoznawaniu się pszczelarzy, seniorów, strażaków i pracowników opieki społecznej. Plany na rok 2020, w postaci festiwalu śpiewaczego i innych działań, zostały jednak pokrzyżowane przez nagłą ogólnoswiatową sytuację wokół choroby Covid-19, a wraz z osłabieniem życia towarzyskiego ucierpiała także realizacja czesko-polskiej współpracy. Ze względu na okoliczności, zwrócono się z prośbą o przedłużenie terminu realizacji projektu oraz poszukiwano sposobów i możliwości dostosowania się do sytuacji i kontynuowania rozwijającego się partnerstwa. I tak narodził się pomysł kręcenia reportaży wideo z działalności poszczególnych stowarzyszeń i wyświetlania ich na wspólnych spotkaniach online, aby w ten sposób, przynajmniej częściowo, zastąpić kontakt osobisty oraz możliwość zobaczenia się i porozmawiania ze sobą dzięki wykorzystaniu nowoczesnej technologii. Jednocześnie zasięg projektu został rozszerzony na większą grupę osób, ponieważ wszystkie filmy czeskich i polskich partnerów są dostępne na kanale YouTube, tak więc można je oglądać w dowolnym czasie i z dowolnego miejsca. Dzięki poprawie sytuacji epidemiologicznej, ostatnia część projektu mogła być realizowana ponownie w normalnej formie, dlatego latem 2021 roku z radością wybraliśmy się na wspólną imprezę biegową w Prudniku, a następnie w Šternberku, końcem jesieni wyruszyliśmy na ostatnią wycieczkę z naszymi pszczelarzami. Końcowa konferencja w listopadzie 2021 roku ponownie odbyła się online, ale do tego wszyscy już przywykliśmy.

Dzięki wzajemnym spotkaniom i wspólnie realizowanym działaniom, w ramach współpracy polsko-czeskiej, nawiązane zostały bardzo dobre i długotrwałe relacje. Okazało się również, że najbardziej aktywną grupą są nasi seniorzy zaangażowani w grupy o różnych profilach. Dlatego też chcielibyśmy skierować nasze dalsze plany projektowe właśnie do tej grupy docelowej.

Mgr. Kateřina Černá
główny kierownik projektu



PŘEDSTAVENÍ PROJEKTU

Česko-polská přeshraniční spolupráce probíhala v rámci projektu Mezisektorová spolupráce v pohraničí - spolky a obce se učí navzájem, reg. č. CZ.11.4.120/0.0/0.0/17_028/0001646, operační program: Interreg V-A. Projekt se zkráceně nazývá „Spolky a obce bez hranic“ a jeho hlavním cílem je zvýšení intenzity spolupráce institucí a komunit v regionu česko-polského pohraničí. Konkrétně jde o Místní akční skupinu Šternbersko, dobrovolný svazek obcí Mikroregionu Šternbersko za českou stranu a Powiat Prudnicki za polskou stranu.

Smyslem projektu bylo obcím a spolkům (sdružením dobrovolných hasičů, sportovním klubům a dalším neziskovým organizacím), které partneři sdružují a zaštiťují, umožnit navázání trvalé spolupráce a zajistit výměnu zkušeností napříč pohraničím.

Projekt měl za cíl zprostředkovat setkávání zástupců obcí, neziskových organizací a spolků působících na území česko-polského pohraničí, a to za účelem výměny zkušeností a dobré praxe formou společných aktivit a diskusí.

Byl očekáván vznik, posilování, upevňování a rozšiřování přeshraničních partnerství subjektů za účasti veřejných institucí, nestátních neziskových organizací a jiných způsobilých subjektů v oblasti veřejných služeb a v celospolečensky přínosných oblastech (byly realizovány semináře, konference, diskusní panely, intenzivní výměna zkušeností). Díky projektu vznikly nové vazby mezi jednotlivými obcemi a spolky, které pomáhají snazší výměně informací a zkušeností. Záměrem projektu bylo navázání dlouhodobých vzájemných vztahů mezi zapojenými subjekty, které mohou být i v budoucnu užitečné pro další rozvoj regionu.



PRZEDSTAWIENIE PROJEKTU

Czesko-polska współpraca transgraniczna odbywała się w ramach projektu „Międzysektorowa współpraca w obszarze przygranicznym - stowarzyszenia i gminy uczą się od siebie nawzajem“, nr rej. CZ.11.4.120/0.0/0.0/17_028/0001646, program operacyjny: Interreg V-A. Projekt nosi skróconą nazwę „Stowarzyszenia i gminy bez granic“, a jego głównym celem jest zwiększenie intensywności współpracy pomiędzy instytucjami i społecznościami na czesko-polskim pograniczu. Konkretnie dotyczy to Lokalnej Grupy Działania Šternbersko, Dobrowolnego Stowarzyszenia Gmin Mikroregionu Šternbersko po stronie czeskiej i Powiatu Prudnickiego po stronie polskiej.

Celem projektu było umożliwienie gminom i stowarzyszeniom (ochotniczym strażom pożarnym, klubom sportowym i innym organizacjom non-profit), które partnerzy łączą i wspierają, nawiązanie trwałej współpracy i zapewnienie wymiany doświadczeń w regionie przygranicznym.

Celem inicjatywy było też organizowanie i animowanie spotkań dla przedstawicieli gmin, organizacji non-profit i stowarzyszeń działających na czesko-polskim pograniczu, w celu wymiany doświadczeń i dobrych praktyk poprzez wspólne działania i dyskusje.

Oczekiwano utworzenia, wzmocnienia, konsolidacji i rozszerzenia transgranicznych partnerstw podmiotów, z udziałem instytucji publicznych, pozarządowych organizacji non-profit i innych podmiotów, w zakresie usług publicznych i w dziedzinach społecznie użytecznych (realizowano seminaria, konferencje, panele dyskusyjne, miała miejsce intensywna wymiana doświadczeń). Dzięki projektowi powstały nowe więzi pomiędzy poszczególnymi gminami i stowarzyszeniami, które ułatwiają wymianę informacji i doświadczeń. Intencją projektu było nawiązanie długotrwałych wzajemnych relacji pomiędzy zaangażowanymi podmiotami, które także w przyszłości mogą być przydatne dla dalszego rozwoju regionu.

V rámci realizace aktivit obcí proběhlo úvodní setkání, 4 workshopy, 4 semináře pro zástupce samospráv a závěrečná konference. Za realizaci těchto aktivit obcí byl zodpovědný Mikroregion Šternbersko. V rámci realizace aktivit spolků proběhlo úvodní setkání, 17 workshopů pro spolky různého tematického zaměření (včetně účasti na významných akcích), 4 semináře a závěrečná konference. Za realizaci aktivit spolků byla zodpovědná MAS Šternbersko. Powiat Prudnicki byl rovnoměrně zapojen do realizace aktivit obcí i spolků.

PŘEDSTAVENÍ JEDNOTLIVÝCH SUBJEKTŮ ZAPOJENÝCH DO PROJEKTU

Místní akční skupina Šternbersko o.p.s.

Místní akční skupina (MAS) pochází z anglického Local Action Group. Původ názvu vede k jeho mezinárodnímu významu, momentálně se s MAS setkáme skoro ve všech zemích Evropské unie. MAS je nový typ trojstranné vzájemné spolupráce veřejné správy (obcí), podnikatelské sféry (zejména živnostníci a zemědělci) a neziskového sektoru (spolky, hasiči, ...) v území, kde jsou sídla s méně než 20 000 obyvateli, tedy v území, pro které EU používá společný výraz venkov. Tato metoda partnerství má svá pravidla, a má mezinárodní zkratku LEADER.

Evropské instituce prosazují komunitně vedený místní rozvoj (CLLD) pro přerozdělení dotací na venkově. Hlavním zdrojem finanční podpory byl doposud Program rozvoje venkova ČR s řídicím orgánem Ministerstvem zemědělství a zprostředkujícím subjektem Státním zemědělským a intervenčním fondem.

Realizace działań dla samorządów obejmowała: spotkanie wstępne, 4 warsztaty, 4 seminaria dla przedstawicieli gmin oraz konferencję końcową. Odpowiedzialność za realizację tych działań powierzono Mikroregionowi Šternbersko. W ramach realizacji działań stowarzyszeń odbyło się spotkanie wprowadzające, 17 warsztatów dla stowarzyszeń o różnej tematyce (w tym udział w dużych imprezach), 4 seminaria i konferencja końcowa. LGD Šternbersko była odpowiedzialna za realizację działań stowarzyszeń. Powiat prudnicki był w równym stopniu zaangażowany w realizację działań samorządów i stowarzyszeń.

PRZEDSTAWIENIE POSZCZEGÓLNYCH PODMIOTÓW ZAANGAŻOWANYCH W REALIZACJĘ PROJEKTU

Lokalna Grupa Działania Šternbersko

Lokalna Grupa Działania (LGD) pochodzi od angielskiego Local Action Group. Z pochodzenia nazwy wynika jej międzynarodowe znaczenie; obecnie LGD możemy znaleźć w prawie wszystkich krajach Unii Europejskiej. LGD to nowy rodzaj trójstronnej współpracy pomiędzy administracją publiczną (gminy), przedsiębiorstwami (zwłaszcza osoby prowadzące działalność gospodarczą i rolnicy) oraz sektorem non-profit (stowarzyszenia, straż pożarna itp.) na obszarach zamieszkałych przez mniej niż 20 tys. mieszkańców, czyli na obszarach, dla których UE używa wspólnego terminu „wiejski”. Ta metoda partnerstwa ma swoje własne zasady i posiada międzynarodowy skrót LEADER.

Instytucje europejskie promują rozwój lokalny kierowany przez społeczność (CLLD) poprzez redystrybucję dotacji na obszarach wiejskich. Głównym źródłem wsparcia finansowego był do tej pory Program Rozwoju Obszarów Wiejskich Republiki Czeskiej, którego instytucją zarządzającą jest Ministerstwo Rolnictwa, a instytucją pośredniczącą Państwowy Fundusz Rolny i Interwencyjny.

Za pomoci MAS se dostalo k různým subjektům na území našeho kraje v letech 2007-2013 přes 510 milionů korun. Byly finančně podpořeny stovky projektů, např. na obnovu strojního vybavení zemědělců, živnostníků, obnoveny sokolovny, hřiště, veřejná prostranství, apod. V České republice nyní působí na 170 MAS a pokrývají 82% území, tj. 5200 obcí.

V území širšího regionu Šternberska vznikla iniciativa na založení MAS, jejímiž členy je v současné době 22 obcí, 20 podnikatelů včetně zemědělců, 23 neziskových organizací a 12 fyzických osob. Členská základna tak čítá celkem 77 subjektů. Složení je sestaveno tak, aby odpovídalo podmínce CLLD. Administrativně byla využita stávající MAS Haná pod Jedovou o.p.s. Zastupitelstva obcí projevila usnesením vůli k členství v MAS. Ke konci června 2013 proběhla valná hromada MAS, která schválila novou zakladatelskou listinu o.p.s. a další organizační náležitosti.

V roce 2017 byla schválena Strategie komunitně vedeného místního rozvoje (dále jen SCLLD) území MAS, která je podmínkou pro následnou možnost čerpání evropských dotací. V plánovacím období EU 2014-2020 tato strategie přinesla možnosti získat pro venkov finanční prostředky na rozvojové záměry veřejného a soukromého sektoru prostřednictvím MAS (kromě existence dalších finančních nástrojů EU). Kromě obcí mají příležitost žádat o finanční prostředky všechny subjekty s právní subjektivitou působící na území MAS, které budou splňovat předpoklady stanovené v tu dobu platnými podmínkami pro danou podporovanou aktivitu nebo činnost v rámci MAS.



Díky pośrednictvu LGD, w latach 2007-2013, udostępniono różnym podmiotom na terenie naszego regionu ponad 510 mln korun českých. Setki projektów otrzymały wsparcie finansowe, np. na odnowienie parku maszynowego dla rolników, rzemieślników, renowację sal gimnastycznych, placów zabaw, przestrzeni publicznej itp. W Republice Czeskiej działa obecnie 170 LGD, które pokrywają 82% terytorium, tj. 5200 gmin.

W regionie Šternberska podjęto inicjatywę utworzenia LGD, której członkami są obecnie 22 gminy, 20 przedsiębiorców, w tym rolnicy, 23 organizacje non-profit i 12 osób fizycznych. Baza członkowska liczy zatem 77 podmiotów. Członkostwo LGD jest tak zaprojektowane, aby był spełniony warunek CLLD. Administracyjnie wykorzystano istniejącą LGD Haná pod Jedovou o.p.s. Rady gminy poprzez uchwałę wyraziły chęć przyłączenia się do LGD. Pod koniec czerwca 2013 r. odbyło się walne zebranie LGD, które zatwierdziło nowy statut założycielski o.p.s. oraz inne szczegóły organizacyjne.

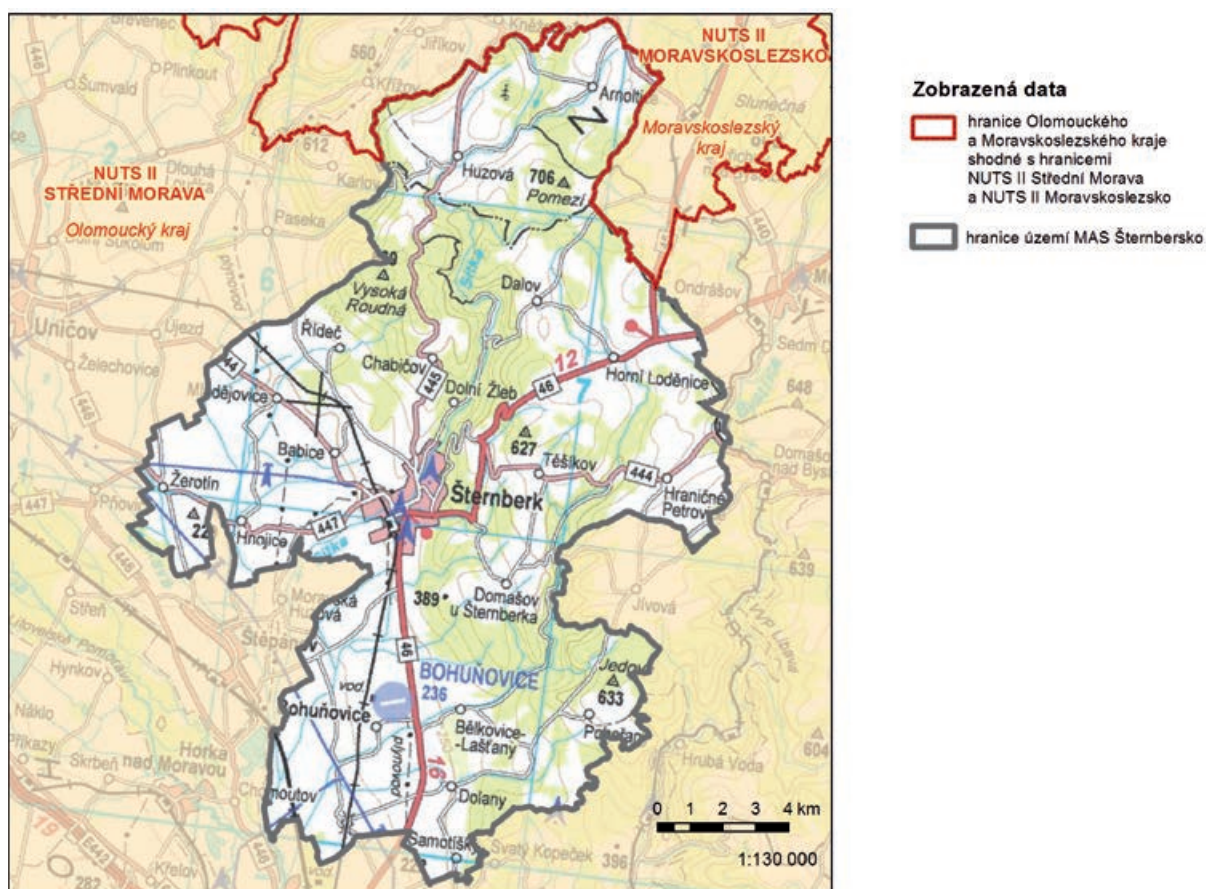
W 2017 roku została zatwierdzona Strategia rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność (dalej SCLLD) obszaru LGD, co jest warunkiem późniejszej możliwości czerpania dotacji europejskich. W okresie planowania UE 2014-2020 strategia ta przyniosła obszarom wiejskim możliwości pozyskiwania środków na projekty rozwojowe sektora publicznego i prywatnego za pośrednictwem LGD (obok istniejących innych narzędzi finansowych UE). Oprócz gmin, możliwość ubiegania się o dofinansowanie mają wszystkie podmioty posiadające osobowość prawną, działające na terenie LGD, jeżeli spełniają warunki określone w obowiązujących w danym momencie wymaganiach dla danego obszaru wsparcia lub działalności w ramach LGD.

ÚZEMÍ MAS ŠTERNBERSKO • OBSZAR LGD ŠTERNBERSKO

Rozloha / Powierzchnia: 261,3 km²

Počet obyvatel / Liczba ludności k 31. 12. 2020: 29 693

Počet obcí / Liczba gmin: 22



Powiat Prudnicki

Powiat Prudnicki se nachází v jižní části Opolského vojvodství, v bezprostřední blízkosti náhorní plošiny Głubczyckí a pohoří Opawskie. Od západu hraničí s Nysou Powiatem, od východu s powiaty: Krapkowickim a Kędzierzyńsko-Kozielskim, od jihu s Głubczyckim Powiatem a Českou republikou. Rozloha Powiat je 570 km². Okres je obýván 60 500 lidmi a hustota obyvatelstva je asi 100 lidí na km². Prudnicki Powiat se skládá z následujících obcí: Prudnik, Głogówek, Biała a Lubrza.

Krajina oblasti Powiatu je rozmanitá. Severní část je obsazena nížinnými oblastmi, zatímco jižní část je z hlediska cestovního ruchu mimořádně hornatá v podobě pohoří Opawského, v němž od roku 1988 existuje krajinný park. Významnou část Powiatu zaujímají rovinné oblasti s velmi

Powiat Prudnicki

Powiat prudnicki położony jest w południowej części województwa opolskiego, w bezpośrednim sąsiedztwie Płaskowyżu Głubczyckiego i Gór Opawskich. Od zachodu graniczy z powiatem nyskim, od wschodu z powiatem krapkowickim i kędzierzyńsko-kozielskim, a od południa z powiatem głubczyckim i Republiką Czeską. Powiat zajmuje powierzchnię 570 km². Zamieszkuje go blisko 60 osób, natomiast gęstość zaludnienia wynosi około 100 osób na km². W skład powiatu wchodzi następujące gminy: Prudnik, Głogówek, Biała i Lubrza.

Krajobraz obszaru powiatu jest zróżnicowany. W północnej części znajdują się tereny nizinne, natomiast południowa część jest wyjątkowo górzysza z punktu widzenia turystyki, są to Góry, w których od 1988 roku istnieje park

dobrymi vlastnostmi půdy umožňujícími rozvoj zemědělství. Oblast Powiatu se vyznačuje středním stupněm industrializace a rozvinutou zemědělsko-průmyslovou výrobou.

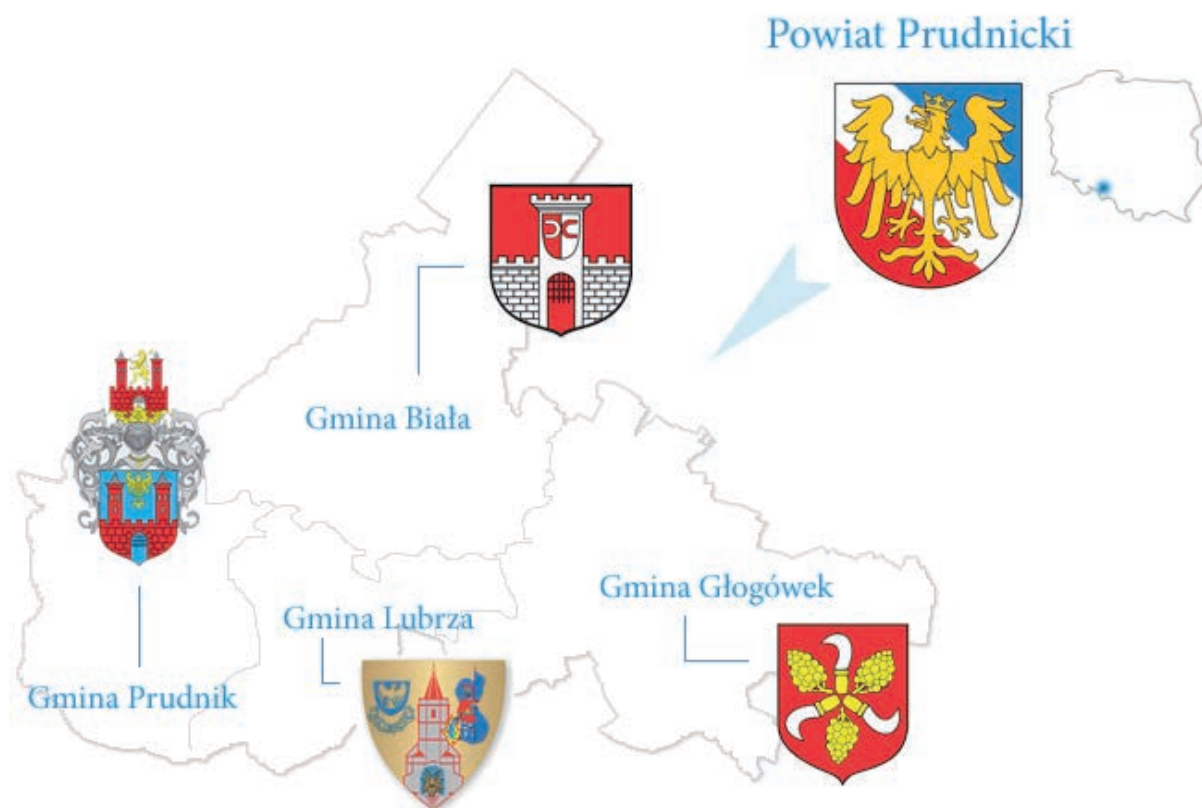
krajobrazowy. Znaczną część zajmują tereny płaskie o bardzo dobrych właściwościach glebowych, umożliwiającym rozwój rolnictwa. Obszar powiatu charakteryzuje się średnim stopniem uprzemysłowienia i dobrze rozwiniętą produkcją rolno-przemysłową

ÚZEMÍ POWIATU PRUDNICKI • OBSZAR POWIATU PRUDNICKIEGO

Rozloha území / Powierzchnia: 570 km²

Počet obyvatel / Liczba ludności 60 500

Prudnik (sídlo okresu a obce), Głogówek (sídlo obce), Biała (sídlo obce), Racławice Śląskie, Lubrza (sídlo obce), Szybowice, Łąka Prudnicka, Chrzelice, Łącznik. / Największe miejscowości Powiatu Prudnickiego to: Prudnik (siedziba powiatu i gminy), Głogówek (siedziba gminy), Biała (siedziba gminy), Racławice Śląskie, Lubrza (siedziba gminy), Szybowice, Łąka Prudnicka, Chrzelice, Łącznik.



PŘEDSTAVENÍ MĚSTA ŠTERNBERK

Město Šternberk je centrem MAS Šternbersko o.p.s. a zároveň také sídlem jeho úřadu.

Šternberk je moravské město v Olomouckém kraji, ležící 16 kilometrů severně od Olomouce na předělu rovinaté Hané a úpatí Nízkého Jeseníku. První písemná zmínka o Šternberku pochází z roku 1296.

V průběhu 16. a 17. století bylo město kolonizováno převážně německy mluvícími přistěhovalci, což městu vtisklo německý ráz. V první polovině 19. století se ve Šternberku začal rozvíjet textilní průmysl, což vyvolalo stavební rozvoj města. Za 2. světové války byl Šternberk součástí Sudet, a po válce došlo k odsunu německého obyvatelstva. Město se po válce podařilo oživit díky vzniku podniku Chronotechna, který se stal předním evropským výrobcem budíků a hodin se značkou Prim. Šternberk díky tomu získal přezdívku „Město hodin“.

V roce 1991 byla ve Šternberku vyhlášena městská památková zóna o rozloze 78 ha, ve které se nachází 61 zapsaných kulturních památek. Šternberk byl oceněn titulem Historické město roku 2008.

PREZENTACJA MIASTA ŠTERNBERK

Miasto Šternberk jest centrum LGD Šternbersko i jednocześnie siedzibą jej biura.

Šternberk to morawskie miasto w Kraju Ołomunieckim, leżące 16 kilometrów na północ od Ołomuńca, na granicy płaskiej Hané i pogórza Niskiego Jesenika. Pierwsza pisemna wzmianka o Šternberku pochodzi z 1296 roku.

W XVI i XVII wieku miasto było kolonizowane głównie przez niemieckojęzycznych imigrantów, co nadało mu niemiecki charakter. W pierwszej połowie XIX wieku w Šternberku zaczął rozwijać się przemysł włókienniczy, co zapoczątkowało rozwój budowlany miasta. Podczas II wojny światowej Šternberk był częścią Sudetów, a po wojnie niemiecka ludność została wysiedlona. Miasto odrodziło się po wojnie dzięki powstaniu firmy Chronotechna, która stała się wiodącym europejskim producentem budzików i zegarów marki Prim. Dzięki temu Šternberk zyskał przydomek „Miasto zegarów”. W 1991 roku w Šternberku został wydzielony miejski obszar ochrony zabytków o powierzchni 78 hektarów z 61 zarejestrowanymi zabytkami kultury. Šternberk otrzymał tytuł Historycznego Miasta Roku 2008.



K nejvýznamnějším památkám patří Hrad Šternberk, kostel Zvěstování Panny Marie a k němu přilehlý Šternberský klášter. Další zajímavostí je Expozice času, která připomíná historické spojení města s fenoménem času. Také je možno navštívit Ecce Homo park, založený na počest závodů na slavné Šternberské trati Ecce Homo. Každoročně se zde pořádá mistrovství Evropy v závodech automobilů do vrchu.

Do nejvažnějších zabytků patří zámek Šternberk, kostel Zvěstování NMP i přilegající do něho klasztor Šternberk. Kolejną atrakcją jest Ekspozycja Czasu, która przypomina o historycznym związku miasta ze zjawiskiem czasu. Można również odwiedzić Park Ecce Homo, założony na cześć wyścigów na słynnym torze Ecce Homo w Šternberku. Co roku odbywają się tutaj Mistrzostwa Europy w samochodowych wyścigach górskich.



Počet obyvatel (k 1. 1. 2021) / *Liczba ludności (stan na 1.01.2021 r.):* 13 388

Rozloha / *Powierzchnia:* 48,793 km²

Nadmořská výška / *Wysokość nad poziomem morza:* 268 m n. m.



PŘEDSTAVENÍ MĚSTA PRUDNIK

Město Prudnik je centrem powiatu Prudnického a zároveň také sídlem jeho úřadu.

Město se nachází v jižní části Opolského vojvodství, v těsné blízkosti českých hranic na severním úpatí Zlatohorské vrchoviny. Prudnik je počestěná podoba původního tvaru Prądnik, který byl snad nejprve jménem zdejší řeky.

Založení města bývá spojováno s legendou českého šlechtice Voka I. z Rožmberka, který v polovině 13. století v rámci kolonizace založil gotický hrad, kolem něhož vystavěl několik vesnic. Velké období destrukce přinesla do města Třicetiletá válka (1618-1648). Později město postihly další války, které měly negativní důsledky. Město začalo opět vzkvétat na počátku 19. století, kdy zde vznikaly textilní továrny, pivovary a do města byla přivedena železnice.

K zajímavostem města patří farní kostel sv. Michaela Archanděla, kostel sv. Petra a Pavla, radnice, Vokova věž, pozůstatky městského opevnění s dochovanou bránou, městské sady, muzeum Prudnicka a mnoho dalších.

PREZENTACJA MIASTA PRUDNIK

Miasto Prudnik jest centrum powiatu prudnickiego i jednocześnie siedzibą jego władz.

Miasto położone jest w południowej części województwa opolskiego, w pobliżu granicy z Czechami, u północnego podnóża Zlatohorskiej vrchoviny. Prudnik jest zczeszczoną formą pierwotnej formy Prądnik, która być może pierwotnie była nazwą miejscowej rzeki.

Powstanie miasta jest często związane z legendą o czeskim szlachcicu Voku I z Rožmberka, który w ramach kolonizacji w połowie XIII wieku założył gotycki zamek, wokół którego wybudował kilka wiosek. Wojna trzydziestoletnia (1618-1648) przyniosła miastu wielkie zniszczenia. W późniejszym okresie miasto dotknęły kolejne wojny, które miały negatywne skutki. Ponowny rozkwit miasta nastąpił na początku XIX wieku, kiedy to powstały fabryki włókiennicze i browary, a do miasta doprowadzono kolej.

Atrakcją miasta jest kościół parafialny pod wezwaniem św. Michała Archaniola, kościół św. Piotra i Pawła, ratusz, wieża Woka, pozostałości fortyfikacji miejskich z zachowaną bramą, sady miejskie, Muzeum Prudnickie i wiele innych.



Prudnik je město, které inspiruje svou historií, a to jak tou, která se psala po staletí, tak tou, která se vytváří nyní. Proměnlivé osudy a zároveň schopnost čerpat z nich ty nejcennější zkušenosti, pracovitost obyvatel a odvaha přijímat výzvy, činí z Prudniku a jeho nejbližšího okolí prostředí, kde se dá žít důstojně, zajímavě a dynamicky. Obec Prudnik se může pochlubit jedním z nejlepších ukazatelů získávání externích finančních prostředků v Opolském vojvodství. Realizují se zde projekty EU, které zlepšují infrastrukturu a image města. V posledních letech byly dokončeny tři etapy revitalizace centra Prudniku, která zlepšila estetiku, bezpečnost a úpravu městského prostoru tak, aby byl přívětivý pro obyvatele i rostoucí počet turistů navštěvujících Prudnik.



Prudnik to město, které inspiruje svou historií, zároveň tą spisaną od wieków, jak i tą, która tworzy się właśnie teraz. Zmienne losy a jednocześnie umiejętność czerpania z nich jak najcenniejszych doświadczeń, pracowitość mieszkańców, odwaga w podejmowaniu wyzwań, sprawiają, że dzisiaj Prudnik i jego najbliższe okolice są środowiskiem, w którym można żyć godnie, ciekawie i dynamicznie. Gmina Prudnik może poszczycić się jednym z najlepszych wskaźników pozyskiwania środków zewnętrznych w województwie opolskim. Realizowane są tu projekty unijne, które poprawiają infrastrukturę oraz wizerunek miasta. Przez ostatnie lata zrealizowano m.in. trzy etapy rewitalizacji śródmieścia Prudnika, poprawiając estetykę, bezpieczeństwo, przystosowując przestrzeń miejską, by była przyjazna mieszkańcom i coraz liczniej przybywających do Prudnika turystom.

Počet obyvatel (k 1. 1. 2021) / *Liczba ludności (stan na 1.01.2021 r.):* 21 170
Rozloha / *Powierzchnia:* 20,48 km²
Nadmořská výška / *Wysokość nad poziomem morza:* 265 m n. m.



SEZNAM NEZISKOVÝCH ORGANIZACÍ NA ŠTERNBERSKU
LISTA ORGANIZACJI NON-PROFIT W ŚTERNBERSKU

	Město/Obec <i>Miasto/Gmina</i>	Název organizace, činnost <i>Nazwa organizacji, działalność</i>
1	Babice	Kynologický klub Babice, z.s. - výcvik psů <i>Kynologický klub Babice, z.s. - szkolenie psów</i>
2	Babice	Sbor dobrovolných hasičů Babice - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Babice - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
3	Babice	Senior klub Babice - aktivní zapojení seniorů do kulturního a společenského života a vytvoření místa k setkávání seniorů <i>Senior klub Babice - aktywne zaangażowanie seniorów w życie kulturalne i społeczne oraz powstanie miejsca spotkań dla seniorów</i>
4	Babice	Sound of Society - ozvučení, hudební produkce <i>Sound of Society - nagłośnienie, produkcja muzyczna</i>
5	Babice	TJ Sokol Babice, fotbalový klub z.s. – tréninky, zápasy a turnaje <i>TJ Sokol Babice, fotbalový klub z.s. - klub piłkarski: treningi, mecze i turnaje</i>
6	Bělkovice-Lašťany	Český zahrádkářský svaz, ZO Bělkovice-Lašťany – přednášky, výstavy, zájezdy, údržba obecní zeleně <i>Český zahrádkářský svaz, ZO Bělkovice-Lašťany - związek ogrodniczy: wykłady, wystawy, wycieczki, utrzymanie zieleni</i>
7	Bělkovice-Lašťany	HC Bělkovice-Lašťany,z.s. - amatérský hokejový klub <i>HC Bělkovice-Lašťany,z.s. - amatorski klub hokejowy</i>
8	Bělkovice-Lašťany	Junák - svaz skautů a skautek ČR, středisko Bělkovice - Lašťany <i>Junák - svaz skautů a skautek ČR, středisko Bělkovice - Lašťany - skauci</i>
9	Bělkovice-Lašťany	Myslivecké sdružení, z.s. – sdružení myslivců <i>Myslivecké sdružení, z.s. – Związek Łowiecki</i>
10	Bělkovice-Lašťany	Sbor dobrovolných hasičů Bělkovice-Lašťany - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Bělkovice-Lašťany - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
11	Bělkovice-Lašťany	SK Bělkovice-Lašťany z.s – fotbalový oddíl <i>SK Bělkovice-Lašťany z.s – sekcja piłki nożnej</i>
12	Bělkovice-Lašťany	Šipková parta - Poslanci, z.s. - soutěže v hodu šipkami <i>Šipková parta - Poslanci, z.s. - zawody w rzucaniu lotkami</i>
13	Bělkovice-Lašťany	TJ Sokol Bělkovice-Lašťany - tělocvičná jednota Sokol <i>TJ Sokol Bělkovice-Lašťany - związek gimnastyczny Sokół</i>
14	Bělkovice-Lašťany	Tvořeníčko Bělkovice-Lašťany - pořádání kurzů, výstav a tvořivých dílen <i>Tvořeníčko Bělkovice-Lašťany - organizacja kursów, wystaw i warsztatów twórczych</i>
15	Bohuňovice	Bohuňovické mažoretky, z.s. – klub mažoretek <i>Bohuňovické mažoretky, z.s. - klub mažoretek</i>

16	Bohuňovice	Mateřské centrum Kuličky, z.s. - práce s dětmi v předškolním věku <i>Mateřské centrum Kuličky, z.s. - zajęcia z dziećmi w wieku przedszkolnym</i>
17	Bohuňovice	Raft club Bohuňovice - sjezdy vody v ČR i v EU, pořádání srazů, zábav a jiných mimovodáckých aktivit <i>Raft club Bohuňovice - spływy wodne w Czechach i UE, organizowanie spotkań, imprez i innych działań</i>
18	Bohuňovice	Římskokatolická farnost Bohuňovice – římskokatolická farnost <i>Římskokatolická farnost Bohuňovice - parafia rzymskokatolicka</i>
19	Bohuňovice	Sbor dobrovolných hasičů Bohuňovice - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Bohuňovice - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
20	Bohuňovice	Sbor dobrovolných hasičů Trusovice - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Trusovice - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
21	Bohuňovice	Šachový klub Bohuňovice, z.s. – šachový klub <i>Šachový klub Bohuňovice, z.s. - klub szachowy</i>
22	Bohuňovice	TJ Sokol Bohuňovice, z.s. - oddíl fotbalu, volejbalu a tenisu <i>TJ Sokol Bohuňovice, z.s. - sekcja piłki nożnej, siatkówki i tenisa</i>
23	Dolany	České katolické biblické dílo - ČKBD – kurzy praktické práce s Biblií pro dospělé, děti, mládež i seniory <i>České katolické biblické dílo - ČKBD - kursy praktycznej pracy z Biblią dla dorosłych, dzieci, młodzieży i seniorów</i>
24	Dolany	Komunita blahoslavenství v ČR - zvěstování Božího milosrdenství a nová evangelizace <i>Komunita blahoslavenství v ČR - głoszenie Bożego Miłosierdzia i nowa ewangelizacja</i>
25	Dolany	KYKLOP o.p.s. – pomoc nejen zrakově postiženým lidem s aktivním zařazením do společnosti, kurzy, pobyty a další aktivity <i>KYKLOP o.p.s. - pomoc osobom także z dysfunkcją wzroku w aktywnym włączeniu do społeczeństwa, kursy, pobyty i inne działania</i>
26	Dolany	Příležitostná asociace kulturního obrození - P.A.K.O., z.s. - podpora kulturních aktivit, společenské a vzdělávací akce, rozvoj knižní kultury a čtenářské gramotnosti dětí <i>Příležitostná asociace kulturního obrození - P.A.K.O., z.s. - wspieranie działalności kulturalnej, wydarzeń społecznych i edukacyjnych, rozwój i wspieranie czytelnictwa wśród dzieci</i>
27	Dolany	Římskokatolická farnost Dolany – římskokatolická farnost <i>Římskokatolická farnost Dolany - parafia rzymskokatolicka</i>
28	Dolany	Sbor dobrovolných hasičů Dolany - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Dolany - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
29	Dolany	Spolek voda pro Pohořany – obecně prospěšná činnost, péče o životní prostředí, vodní zdroje, programy pro děti <i>Spolek voda pro Pohořany - działalność pożytku publicznego, troska o środowisko, zasoby wodne, programy dla dzieci</i>
30	Dolany	TJ Sokol Dolany, z.s. - tělocvičná jednota Sokol <i>TJ Sokol Dolany, z.s. - związek gimnastyczny Sokół</i>
31	Dolany	Usměj se - terapie tvořením, z.s. – tvořivé terapie <i>Usměj se - terapie tvořením, z.s. - terapie kreatywne</i>

32	Liboš	Sbor dobrovolných hasičů Liboš - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Liboš - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
33	Lužice	Kreativní kroužek – dílny různých zaměření pro všechny věkové kategorie <i>Kreativní kroužek - kółko plastyczne: warsztaty o różnej tematyce dla wszystkich grup wiekowych</i>
34	Lužice	Sbor dobrovolných hasičů Lužice - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Lužice - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
35	Mladějovice	Římskokatolická farnost Mladějovice – římskokatolická farnost <i>Římskokatolická farnost Mladějovice - parafia rzymskokatolicka</i>
36	Mladějovice	Sbor pro občanské záležitosti – kulturní a společenské akce <i>Sbor pro občanské záležitosti - wydarzenia kulturalne i towarzyskie</i>
37	Mladějovice	SDH Mladějovice - sbor dobrovolných hasičů <i>SDH Mladějovice - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
38	Mladějovice	TJ Mladějovice - tělocvičná jednota <i>TJ Mladějovice - związek gimnastyczny</i>
39	Mladějovice	8.speciální jednotka Mladějovice o.s. - skupina napodobující vojenskou činnost <i>8.speciální jednotka Mladějovice o.s.</i> - grupa naśladowująca działalność wojskową
40	Hlušovice	Hlušovičtí farníci – farnost <i>Hlušovičtí farníci - parafia rzymskokatolicka</i>
41	Hlušovice	Pro Hlušovice, z.s. – sportovní, kulturní a společenské akce <i>Pro Hlušovice, z.s. - działania sportowe, kulturalne i towarzyskie</i>
42	Hlušovice	Rybáři Hlušovice, z.s. – rybářský klub <i>Rybáři Hlušovice, z.s. - klub wędkarski</i>
43	Hlušovice	Skauti – 3. skautský oddíl Rarášci – skautský oddíl <i>Skauti – 3. skautský oddíl Rarášci - drużyna harcerska</i>
44	Hlušovice	Spolek přátel MŠ Hlušovice – spolek přátel Mateřské školy <i>Spolek přátel MŠ Hlušovice - Stowarzyszenie Przyjaciół Przedszkola</i>
45	Hlušovice	Spolek žen – akce pro děti i dospělé <i>Spolek žen - Stowarzyszenie Kobiet: imprezy dla dzieci i dorosłych</i>
46	Horní Loděnice	FK Horní Loděnice, z.s. – fotbalový klub <i>FK Horní Loděnice, z.s. - klub piłkarski</i>
47	Horní Loděnice	Jezdecký klub - výcvikové lekce v jízdě na koni a vyjíždky do přírody <i>Jezdecký klub - Klub jeździecki: nauka jazdy konnej i przejażdżki w terenie</i>
48	Horní Loděnice	Římskokatolická farnost Horní Loděnice – římskokatolická farnost <i>Římskokatolická farnost Horní Loděnice - parafia rzymskokatolicka</i>
49	Hraničné Petrovice	Sbor dobrovolných hasičů Hraničné Petrovice - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Hraničné Petrovice</i> - Ochotnicza Straż Pożarna
50	Hraničné Petrovice	TJ Hraničné Petrovice - tělocvičná jednota <i>TJ Hraničné Petrovice - związek gimnastyczny</i>

51	Hnojice	Hnojice Hagnózek, z.s. - folklórní uskupení, taneční a hudební vystoupení <i>Hnojice Hagnózek, z.s. - zespół folklorystyczny, występy taneczne i muzyczne</i>
52	Hnojice	Sbor dobrovolných hasičů Hnojice - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Hnojice - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
53	Hnojice	TJ Sokol Hnojice - tělocvičná jednota Sokol <i>TJ Sokol Hnojice - związek gimnastyczny Sokół</i>
54	Hnojice	Základna Hnoyland Hnojice, z.s. – oddíl stolního tenisu <i>Základna Hnoyland Hnojice, z.s. - sekcja tenisa stołowego</i>
55	Huzová	FK Huzová – fotbalový klub <i>FK Huzová - klub piłkarski</i>
56	Huzová	Sbor dobrovolných hasičů Huzová - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Huzová - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
57	Mutkov	VIA hluchoslepých z.s. – sociální služby pro hluchoslepe <i>VIA hluchoslepých z.s. - usługi socjalne dla osób głuchych i niewidomych</i>
58	Řídeč	Dětské studio Řídeč - podpora mladých rodin s dětmi <i>Dětské studio Řídeč - wsparcie dla młodych rodzin z dziećmi</i>
59	Řídeč	Sbor dobrovolných hasičů Řídeč - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Řídeč - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
60	Samotišky	TJ Samotišky – oddíl odbíjené, tenisu, malé kopané, sport pro všechny <i>TJ Samotišky - siatkówka, tenis, mała piłka nożna, sport dla wszystkich</i>
61	Štarnov	Římskokatolická farnost Štarnov – římskokatolická farnost <i>Římskokatolická farnost Štarnov - parafia rzymskokatolicka</i>
62	Štarnov	Sbor dobrovolných hasičů Štarnov - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Štarnov - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
63	Štarnov	TJ Sokol Štarnov - tělocvičná jednota Sokol <i>TJ Sokol Štarnov - związek gimnastyczny Sokół</i>
64	Jívová	Římskokatolická farnost Jívová – římskokatolická farnost <i>Římskokatolická farnost Jívová - parafia rzymskokatolicka</i>
65	Šternberk	AMK Ecce Homo Šternberk – automobilový klub <i>AMK Ecce Homo Šternberk - klub automobilowy</i>
66	Šternberk	Atletický klub Šternberk, z.s. – atletický klub pro žactvo a dorost, výchova atletů pro soutěže v 1. lize a extralize <i>Atletický klub Šternberk, z.s. - klub lekkoatletyczny dla młodzieży i młodzieży, szkolenie zawodników do zawodów w 1. lidze i ekstralidze</i>
67	Šternberk	Aura Canis – canisterapie, felinoterapie, přednášky, osvětová činnost a vzdělávání v oblasti zooterapie a péče o zvířata <i>Aura Canis - dogoterapia, felinoterapia, wykłady, zajęcia edukacyjne oraz kształcenie w zakresie zooterapii i opieki nad zwierzętami</i>
68	Šternberk	Český rybářský svaz, z.s., MO Šternberk <i>Český rybářský svaz, z.s., MO Šternberk - klub wędkarski</i>
69	Šternberk	Český svaz ochránců přírody, ZO Šternberk 71/05 – ochrana životního prostředí, péče o krajinu, environmentální výchova <i>Český svaz ochránců přírody, ZO Šternberk 71/05 - ochrona środowiska, pielęgnacja krajobrazu, edukacja ekologiczna</i>

70	Šternberk	Český svaz včelařů, z.s., základní organizace Šternberk – svaz včelařů <i>Český svaz včelařů, z.s., základní organizace Šternberk - stowarzyszenie pszczelarzy</i>
71	Šternberk	Dalov pro život, z.s. – rozvoj společenského a kulturního života <i>Dalov pro život, z.s. - rozwój życia społecznego i kulturalnego</i>
72	Šternberk	Dům dětí a mládeže Šternberk, p.o. – kroužky, tábory, akce <i>Dům dětí a mládeže Šternberk, p.o. - kluby, obozy, imprezy</i>
73	Šternberk	Fbc ŠTERNBERK, z. s. – florbalový klub <i>Fbc ŠTERNBERK, z. s. - klub unihokeja</i>
74	Šternberk	FK Šternberk, z.s. – fotbalový klub <i>FK Šternberk, z.s. - klub piłkarski</i>
75	Šternberk	Hanácký svaz technických sportů, z.s. - provozování Autokempu <i>Hanácký svaz technických sportů, z.s. - prowadzenie autokempingu</i>
76	Šternberk	Handkeho spolek – péče o areál Šternberského kláštera, projekty propojující amatérské a profesionální umění, snaha o plné využití areálu kláštera k různým volnočasovým aktivitám <i>Handkeho spolek - opieka nad terenem klasztoru Šternberk, projekty łączące sztukę amatorską i profesjonalną, starania o pełne wykorzystanie zasobów klasztoru do różnego rodzaju akcji</i>
77	Šternberk	Harmonie Šternberk – studentský dechový orchestr <i>Harmonie Šternberk - uczniowska orkiestra dęta</i>
78	Šternberk	Charita Šternberk - domácí zdravotní a hospicová péče, pečovatelská služba, sociální rehabilitace, poradna,.. <i>Charita Šternberk - domowa opieka zdrowotna i hospicyjna, usługi pielęgniarские, rehabilitacja społeczna, poradnictwo</i>
79	Šternberk	Junák - svaz skautů a skautek ČR Šternberk – skautský svaz <i>Junák - svaz skautů a skautek ČR Šternberk – związek harcerzy</i>
80	Šternberk	KKŽ - kuželkářský klub železničáři, z.s. – klub kuželkářů <i>KKŽ - kuželkářský klub železničáři, z.s. - klub kręglarski</i>
81	Šternberk	Klub českých turistů, odbor Šternberk <i>Klub českých turistů, odbor Šternberk - Klub Czeskich Turystów</i>
82	Šternberk	Kynologický klub Hvězda – učení psů hravou formou, pozitivní výcvik <i>Kynologický klub Hvězda - uczenie psów w formie zabawy, pozytywne szkolenie</i>
83	Šternberk	MC Žirafa Šternberk - podpora maminek na mateřské dovolené v aktivní práci s dětmi, příprava dětí na předškolní zařízení <i>MC Žirafa Šternberk - wsparcie dla matek na urlopie macierzyńskim w aktywnej pracy z dziećmi, przygotowanie dzieci do przedszkola</i>
84	Šternberk	Městská kulturní zařízení Šternberk, p.o. – kulturní dům, knihovna, Expozice času, cílem je zajišťování kulturních a duchovních hodnot a společenského života občanů <i>Městská kulturní zařízení Šternberk, p.o. - dom kultury, biblioteka, ekspozycja czasu, celem jest zapewnienie wartości kulturalnych i duchowych oraz życia społecznego mieszkańców</i>
85	Šternberk	Modrá pětka, z.s. - tábornický oddíl, volnočasové aktivity pro mládež <i>Modrá pětka, z.s. - sekcja biwakowa, zajęcia rekreacyjne dla młodzieży</i>

86	Šternberk	Pěvecký sbor Šternberk, z.s. – pěvecký sbor <i>Pěvecký sbor Šternberk, z.s. - chór</i>
87	Šternberk	Pionýrská skupina Plejády Šternberk – turisticko-tábornický oddíl <i>Pionýrská skupina Plejády Šternberk - sekcja turystyki pieszej i biwakowania</i>
88	Šternberk	Poradna pro občanství/občanská a lidská práva – právní poradna <i>Poradna pro občanství/občanská a lidská práva - poradnictwo prawne</i>
89	Šternberk	Římskokatolická farnost – římskokatolická farnost <i>Římskokatolická farnost - parafia rzymskokatolicka</i>
90	Šternberk	SK Vyhlídka Šternberk Tri Klub – triatlon klub <i>SK Vyhlídka Šternberk Tri Klub - klub triathlonowy</i>
91	Šternberk	Sociální služby Šternberk, p.o. - azylový dům, domov pro seniory, pečovatelská služba, středisko ošetrovatelské péče, ambulantní služby a půjčovna kompenzačních pomůcek <i>Sociální služby Šternberk, p.o. - schronisko, dom dla osób starszych, ośrodek opieki, usługi ambulatoryjne i wypożyczalnia sprzętu kompensacyjnego</i>
92	Šternberk	Společenství Romů na Moravě, o.p.s. - Podpora integrace Romů do společnosti, práce s dětmi a mládeží formou volnočasových kroužků, terénní sociální práce, podpora romské kultury <i>Společenství Romů na Moravě, o.p.s. - wspieranie integracji Romów w społeczeństwie, praca z dziećmi i młodzieżą w formie zajęć pozalekcyjnych, terenowa praca socjalna, wspieranie kultury romskiej</i>
93	Šternberk	Spolek Ecce Homo Šternberk - sociální služby, prorodinné aktivity, aktivity pro zdravotně postižené a naučné stezky <i>Spolek Ecce Homo Šternberk - usługi socjalne, działania prorodzinne, działania na rzecz osób niepełnosprawnych i ścieżki edukacyjne</i>
94	Šternberk	Spolek Prohlubování česko-německých vztahů ve Šternberku – mapování historie města, údržba drobných památek, hrobů, provoz expozice <i>Spolek Prohlubování česko-německých vztahů ve Šternberku – mapowanie historii miasta, konserwacja małych pomników, grobów, prowadzenie ekspozycji</i>
95	Šternberk	Spolek Vincentinum - poskytování sociálních služeb a ubytování mentálně postiženým osobám, výchovně vzdělávací a kulturní akce <i>Spolek Vincentinum - świadczenie usług socjalnych i noclegowych dla osób niepełnosprawnych intelektualnie, imprezy edukacyjne i kulturalne</i>
96	Šternberk	Sportovní klub SKI - OB Šternberk, z.s. – orientační běh, závody <i>Sportovní klub SKI - OB Šternberk, z.s. - biegi na orientację, zawody</i>
97	Šternberk	Sportovní klub Šternberk, o.s. – sportovní klub <i>Sportovní klub Šternberk, o.s. - klub sportowy</i>
98	Šternberk	Střelecký klub – Střelnice Šternberk <i>Střelecký klub - strzelnica Šternberk</i>
99	Šternberk	Šachový klub Šternberk – klub šachistů <i>Šachový klub Šternberk - klub szachistów</i>

100	Šternberk	ŠOK aneb Šternberští ochotniční komedianti – ochotnické komediální divadlo <i>ŠOK aneb Šternberští ochotniční komedianti</i> - <i>amatorski teatr komediowy</i>
101	Šternberk	TJ Dalov, z.s. - tělocvičná jednota <i>TJ Dalov, z.s. - związek gimnastyczny</i>
102	Šternberk	TJ Sokol Šternberk - tělocvičná jednota Sokol <i>TJ Sokol Šternberk - związek gimnastyczny Sokół</i>
103	Šternberk	TK Šternberk – tenisový klub <i>TK Šternberk - klub tenisowy</i>
104	Šternberk	Vocallica Šternberk, z.s. – klub přátel hudby <i>Vocallica Šternberk, z.s. - klub przyjaciół muzyki</i>
105	Šternberk	1. OMK Šternberk – mládežnický fotbalový oddíl malé kopané <i>1. OMK Šternberk - młodzieżowa drużyna piłki nożnej</i>
106	Tověř	Sbor dobrovolných hasičů Tověř - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Tověř - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
107	Žerotín	Sbor dobrovolných hasičů Žerotín - sbor dobrovolných hasičů <i>Sbor dobrovolných hasičů Žerotín - Ochotnicza Straż Pożarna</i>
108	Žerotín	TJ Sokol Žerotín - tělocvičná jednota Sokol <i>TJ Sokol Žerotín - związek gimnastyczny Sokół</i>

SEZNAM NEZISKOVÝCH ORGANIZACÍ POWIAT PRUDNIKCI

LISTA ORGANIZACJI NON-PROFIT W POWIECIE PRUDNICKIM

	Město/Obec <i>Miasto/Gmina</i>	Název organizace, činnost <i>Nazwa organizacji, działalność</i>
1	Gmina Prudnik	Prudnicki Uniwersytet Trzeciego Wieku - vzdělávací, zdravotní, kulturní, poznávací a turistické aktivity pro seniory <i>Prudnicki Uniwersytet Trzeciego Wieku - zajęcia edukacyjne, zdrowotne, kulturalne, krajoznawcze i turystyczne dla seniorów</i>
2	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Przyjaciół Liceum Ogólnokształcącego im. Adama Mickiewicza – podpora vzdělanosti, kultury, životního prostředí, provoz Univerzity zlatého věku <i>Stowarzyszenie Przyjaciół Liceum Ogólnokształcącego im. Adama Mickiewicza – wsparcie edukacji, kultury, środowiska, działalność Uniwersytetu Złotego Wieku</i>
3	Gmina Prudnik	Polskie Towarzystwo Turystyczno- Krajoznawcze Oddz. Sudetów Wschodnich – turistický klub <i>Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze Oddz. Sudetów Wschodnich - klub turystyczny</i>

4	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Rozwoju Dorzecza Osobłogi - kompleksní rozvoj polsko-českých příhraničních oblastí v povodí Osobłogi <i>Stowarzyszenie Rozwoju Dorzecza Osobłogi - kompleksowe zagospodarowanie terenów pogranicza polsko-czeskiego w dorzeczu Osobłogi</i>
5	Gmina Prudnik	Opolski Okręgowy Związek Karate WKF - vývoj a popularizace karate, účast na soutěžích na národní i mezinárodní úrovni <i>Opolski Okręgowy Związek Karate WKF - rozwój i popularyzacja karate, udział w zawodach na szczeblu krajowym i międzynarodowym</i>
6	Gmina Prudnik	Międzyszkolny Klub Sportowy „Smyk” - sportovní výcvik pro mládež, účast na ligových hrách a sportovních soutěžích <i>Międzyszkolny Klub Sportowy „Smyk” - szkolenie sportowe młodzieży, udział w rozgrywkach ligowych i zawodach sportowych</i>
7	Gmina Prudnik	Ludowy Klub Sportowy „Zarzewie” - sportovní klub pro mladá, sportovní akce a soutěže <i>Ludowy Klub Sportowy „Zarzewie” - klub sportowy dla młodzieży, imprezy i zawody sportowe</i>
8	Gmina Prudnik	Ludowy Klub Jeździecki „Olimp” - cílem klubu je propagovat tělesnou kulturu u dětí, dospívajících a dospělých a vzdělávat děti a mládež prostřednictvím tělesné výchovy a sportu <i>Ludowy Klub Jeździecki „Olimp” - celem klubu jest krzewienie kultury fizycznej wśród dzieci, młodzieży i dorosłych oraz wychowanie dzieci i młodzieży poprzez wychowanie fizyczne i sport</i>
9	Gmina Prudnik	Klub Sportowy „Obuwnik” - klub lukostřelby <i>Klub Sportowy „Obuwnik” - klub łuczniczy</i>
10	Gmina Prudnik	Miejski Klub Sportowy „Pogoń” – sportovní klub, fotbaloví muži, organizace sportovních výletů, táborů, setkání pro děti a mládež <i>Miejski Klub Sportowy „Pogoń” - klub sportowy, piłka nożna mężczyzn, organizacja wyjazdów sportowych, obozów, spotkań dla dzieci i młodzieży</i>
11	Gmina Prudnik	Gminne Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe” - propagace a popularizace tělesné kultury, sportu a rekreace <i>Gminne Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe” - promocja i upowszechnianie kultury fizycznej, sportu i rekreacji</i>
12	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Integracji Rodzin Wojskowych Kadry Zawodowej Byłego Garnizonu - pořádání sbírek potravin, oblečení a vybavení pro sirotčince, důchodce, oběti neštěstí aj. <i>Stowarzyszenie Integracji Rodzin Wojskowych Kadry Zawodowej Byłego Garnizonu - organizowanie zbiorów żywności, odzieży i sprzętu dla domów dziecka, emerytów, rencistów, ofiar katastrof itp.</i>
13	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Redical Cultur – vzdělávací, kulturní, turistické a sportovní aktivity, seniorské kruhy, udržování národní tradice <i>TJ Stowarzyszenie Redical Cultur - działalność edukacyjna, kulturalna, turystyczna i sportowa, kluby seniora, podtrzymywanie tradycji narodowych</i>

14	Gmina Prudnik	„Ja i Ty” Stowarzyszenie Wspierania Rozwoju Społeczeństwa - sociální aktivity, dobrovolnictví, podpora zdraví, akce pro zdravotně postižené, nezaměstnané <i>„Ja i Ty” Stowarzyszenie Wspierania Rozwoju Społeczeństwa - działalność społeczna, wolontariat, promocja zdrowia, imprezy dla osób niepełnosprawnych, bezrobotnych</i>
15	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Kobiet „Pomocna Dłoń” - podpora lidí v obtížné životní situaci v oblasti zdraví, vzdělávání, kultury, tělovýchovy <i>Stowarzyszenie Kobiet „Pomocna Dłoń” - wsparcie dla osób w trudnej sytuacji życiowej w zakresie zdrowia, edukacji, kultury, wychowania fizycznego</i>
16	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Wsi Łąka Prudnicka „Złoty Potok” – podpora vzdělání a rozvoj venkova, ochrana životního prostředí a rozvoj environmentálního povědomí <i>Mateřské centrum Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Wsi Łąka Prudnicka „Złoty Potok” - wsparcie dla edukacji i rozwoju obszarów wiejskich, ochrony środowiska i rozwoju świadomości ekologicznej</i>
17	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Emerytów i Rencistów Policijnych Koło nr 6 - sdružuje penzionované policisty <i>Stowarzyszenie Emerytów i Rencistów Policijnych Koło nr 6 - stowarzyszenie emerytowanych funkcjonariuszy policji</i>
18	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Ambasador - podpora rozvoje sociální činnosti a struktur občanské společnosti <i>Stowarzyszenie Ambasador - wspieranie rozwoju działań społecznych i struktur społeczeństwa obywatelskiego</i>
19	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Romów – zapojení Romů do veřejného a politického života polské společnosti <i>Stowarzyszenie Romów - zaangażowanie Romów w życie publiczne i polityczne społeczeństwa polskiego</i>
20	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Przyjaciół Publicznego Przedszkola Nr 1 - rozvoj a ochrana práv žáků mateřské školy <i>Stowarzyszenie Przyjaciół Publicznego Przedszkola nr 1 - rozwój i ochrona praw wychowanków przedszkoli</i>
21	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Publicznego Gimnazjum Nr 1 im. Kard. S. Wyszyńskiego „Przyjazna Jedyńka” – podpora školy, udržování kontaktů s absolventy, setkání absolventů se studenty <i>Stowarzyszenie Publicznego Gimnazjum nr 1 im. Kard. S. Wyszyńskiego „Przyjazna Jedyńka” - wspieranie szkoły, utrzymywanie kontaktów z absolwentami, spotkania absolwentów z uczniami</i>
22	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Przyjaciół Szkoły „Otwarte Okno” - spolupráce pedagogů, rodičů, výměna myšlenek a zkušeností <i>Stowarzyszenie Przyjaciół Szkoły „Otwarte Okno” - współpraca nauczycieli, rodziców, wymiana pomysłów i doświadczeń</i>

23	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Aktywnej Pomocy Rodzinie „Alternatywa” S.A.P.R.A. - sociální pomoc, podpora seniorů, zdrav.postižených, péstounská péče, podpora rodin, působení proti závislostem <i>Stowarzyszenie Aktywnej Pomocy Rodzinie „Alternatywa” S.A.P.R.A. - pomoc społeczna, wsparcie dla osób starszych, niepełnosprawnych, opieka zastępcza, wsparcie dla rodzin, przeciwdziałanie uzależnieniom</i>
24	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie „Akropolis” - vědecké, vzdělávací a vědeckotechnické činnosti pro studenty <i>Stowarzyszenie „Akropolis” - działalność naukowa, edukacyjna i naukowo-techniczna dla studentów</i>
25	Gmina Prudnik	Związek Żołnierzy Wojska Polskiego, Koło Powiatowe w Prudniku – vojenský svaz <i>Związek Żołnierzy Wojska Polskiego, Koło Powiatowe w Prudniku - stowarzyszenie wojskowe</i>
26	Gmina Prudnik	Związek Emerytów i Rencistów Pożarnictwa RP Koło Nr 9 – sdužení důchodců, bývalých hasičů, civilních zaměstnanců, vdov a vdovců po hasičích, organizace kulturního života a rekreace <i>Związek Emerytów i Rencistów Pożarnictwa RP Koło nr 9 - stowarzyszenie emerytów i rencistów, byłych strażaków, pracowników cywilnych, wdów i wdowców po strażakach, organizacja życia kulturalnego i wypoczynku</i>
27	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Przyjaciół Przedszkola Nr 6 - pomoc žákům mateřských škol (sociální, finanční, spolupráce s rodiči) <i>Stowarzyszenie Przyjaciół Przedszkola nr 6 - pomoc wychowankom przedszkola (socjalna, finansowa, współpraca z rodzicami)</i>
28	Gmina Prudnik	Opolskie Towarzystwo Motocyklowe OTM – sdužení nadšenců motocyklů, organizace setkání a soutěží <i>Opolskie Towarzystwo Motocyklowe OTM - stowarzyszenie pasjonatów motocykli, organizacja spotkań i zawodów</i>
29	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Promowania Nauki przy I Liceum Ogólnokształcącym im. Adama Mickiewicza - podpora školy, udržování kontaktů s absolventy, organizování setkání <i>Stowarzyszenie Promowania Nauki przy I Liceum Ogólnokształcącym im. Adama Mickiewicza - wspieranie szkoły, utrzymywanie kontaktów z absolwentami, organizowanie spotkań</i>
30	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Przyjaciół Publicznego Gimnazjum Nr 2 - podpora didaktických, výchovných a pečovatelských aktivit veřejné střední školy č. 2 v Prudniku <i>Stowarzyszenie Przyjaciół Publicznego Gimnazjum nr 2 - wspieranie działalności dydaktycznej, wychowawczej i opiekuńczej</i>
31	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Przyjaciół Szkoły Muzycznej – vzdělávací a kulturní aktivity pro děti a místní komunitu, hudební výchova <i>Stowarzyszenie Przyjaciół Szkoły Muzycznej - działalność edukacyjna i kulturalna na rzecz dzieci i społeczności lokalnej, edukacja muzyczna</i>
32	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Miłośników Wsi Moszczanka - zvyšování úrovně života obyvatel rozvojem tradice, kultury a sportu <i>Stowarzyszenie Miłośników Wsi Moszczanka - podnoszenie poziomu życia mieszkańców poprzez rozwój tradycji, kultury i sportu</i>

33	Gmina Prudnik	Stowarzyszenie Piast Kołodziej - podpora podnikání, zdrav. postižených, nezaměstnaných, pomoc rodinám a dětem <i>Stowarzyszenie Piast Kołodziej - wsparcie przedsiębiorczości, niepełnosprawnych, bezrobotnych, pomoc dla rodzin i dzieci</i>
34	Gmina Prudnik	Klub sportowy "Pogoń" – propagace sportu, soutěže <i>Klub sportowy „Pogoń” – koszykówka mężczyzn</i>
35	Gmina Prudnik	Uczniowski Klub Sportowy "Czwórka" – plavání (děti a dorost) <i>Uczniowski Klub Sportowy „Czwórka” - pływanie (dzieci i młodzież)</i>
36	Gmina Prudnik	Międzyszkolny Klub Sportowy "Sparta" – sportovní klub <i>Międzyszkolny Klub Sportowy „Sparta” - klub sportowy</i>
37	Gmina Prudnik	Polskie Stowarzyszenie Diabetyków w Prudniku - sdružení pro pomoc diabetikům a jejich rodinám <i>Polskie Stowarzyszenie Diabetyków w Prudniku - stowarzyszenie pomocy chorym na cukrzycę i ich rodzinom</i>
38	Gmina Głogówek	Bractwo Motocyklowe Głogówek - sdružení lidí se zájmem o automobilový průmysl, podpora bezpečnosti provozu <i>Bractwo Motocyklowe Głogówek - stowarzyszenie osób zainteresowanych branżą motoryzacyjną, promujące bezpieczeństwo ruchu drogowego</i>
39	Gmina Głogówek	Klub Sportowy "Fortuna" Głogówek - popularizace a rozvoj sportu a tělesné rekreace <i>Klub Sportowy „Fortuna” Głogówek - popularyzacja i rozwój sportu oraz rekreacji ruchowej</i>
40	Gmina Głogówek	Stowarzyszenie Odnowy Wsi Gminy Głogówek - realizace projektů zvyšujících životní úroveň obyvatel venkova, vytváření podmínek pro osídlení, investice, rozvoj služeb <i>Stowarzyszenie Odnowy Wsi Gminy Głogówek - realizacja projektów podnoszących standard życia mieszkańców wsi, tworzenie warunków do osiedlania się, inwestowania, rozwoju usług</i>
41	Gmina Głogówek	"Wspólne Ścieżki" - Partnerstwo na rzecz Zrównoważonego Rozwoju Gmin: Biała, Głogówek i Lubrza - rozvoj venkovských oblastí, propagace myšlenky občanské společnosti <i>„Wspólne Ścieżki” - Partnerstwo na rzecz Zrównoważonego Rozwoju Gmin: Biała, Głogówek i Lubrza - rozwój obszarów wiejskich, promocja idei społeczeństwa obywatelskiego</i>
42	Gmina Głogówek	Ludowy Uczniowski Klub Sportowy Rolnik Biedzychowice Głogówek - ženský fotbalový klub <i>Ludowy Uczniowski Klub Sportowy Rolnik Biedzychowice Głogówek - klub piłki nożnej kobiet</i>
43	Gmina Głogówek	Uczniowski Klub Sportowy "Akademia Piłki Nożnej Głogówek" - sportovní aktivity pro studenty školy <i>Uczniowski Klub Sportowy „Akademia Piłki Nożnej Głogówek” - zajęcia sportowe dla młodzieży szkolnej</i>
44	Gmina Głogówek	Towarzystwo Miłośników Głogówka - péče a podpora místních lidových umělců a řemeslníků, podpora tradic <i>Towarzystwo Miłośników Głogówka - opieka i wspieranie lokalnych twórców ludowych i rzemieślników, kultywowanie tradycji</i>

45	Gmina Głogówek	Stowarzyszenie Bractwo Sorontar - vzdělávací, kulturní, sportovní a umělecká činnost, pořádání akcí <i>Stowarzyszenie Bractwo Sorontar - działalność edukacyjna, kulturalna, sportowa i artystyczna, organizacja imprez</i>
46	Gmina Głogówek	Stowarzyszenie Wspierające Współpracę Partnerstwa Miast “Wspólnota” w Głogówku - podpora partnerství mezi zástupci všech sociálních skupin, podpora regionu a tradic <i>Stowarzyszenie Wspierające Współpracę Partnerstwa Miast „Wspólnota” w Głogówku - wspieranie partnerstwa pomiędzy przedstawicielami wszystkich grup społecznych, wspieranie regionu i tradycji</i>
47	Gmina Głogówek	Stowarzyszenie o Charakterze Strzeleckim i Kolekcjonerskim - Para Bellum - popularizace znalostí o zbraních, propagace myšlenky územní obrany vytvářené občany <i>Stowarzyszenie o Charakterze Strzeleckim i Kolekcjonerskim - Para Bellum - popularyzacja wiedzy o broni, popularyzacja idei obrony terytorialnej tworzonej przez obywateli</i>
48	Gmina Głogówek	Ośrodek Pomocy Społecznej w Głogówku – centrum sociální péče, odborná pomoc psychologů, sociologů aj. <i>Ośrodek Pomocy Społecznej w Głogówku - ośrodek pomocy społecznej, profesjonalna pomoc psychologów, socjologów itp.</i>
49	Gmina Głogówek	Spółdzielnia Socjalna Fenix w Głogówku – komplexní pečovatelské služby, domácí péče <i>Spółdzielnia Socjalna Fenix w Głogówku - kompleksowe usługi opiekuńcze, opieka domowa</i>
50	Gmina Głogówek	Ochotnicza Straż Pożarna w Głogówku - akce na ochranu života, zdraví a majetku před požáry, přírodními katastrofami, ekologickými hrozbami nebo jinými místními hrozbami <i>Ochotnicza Straż Pożarna w Głogówku - działania mające na celu ochronę życia, zdrowia i mienia przed pożarami, klęskami żywiołowymi, zagrożeniami ekologicznymi lub innymi miejscowymi zagrożeniami</i>
51	Gmina Głogówek	Gminne Zrzeszenie Ludowe Zespoły Sportowe w Głogówku - podpora a rozvoj tělesné kultury <i>Gminne Zrzeszenie Ludowe Zespoły Sportowe w Głogówku - wsparcie i rozwój kultury fizycznej</i>
52	Gmina Głogówek	Stowarzyszenie Przyjaciół i Osób Niepełnosprawnych “Za Głosem Serca” – pomoc zdravotně postiženým <i>Stowarzyszenie Przyjaciół i Osób Niepełnosprawnych „Za Głosem Serca” - pomoc osobom niepełnosprawnym</i>
53	Gmina Głogówek	Fundacja Glogovia – péče o sakrální budovy farnosti Głogówek, ochrana, konzervace a rekonstrukce prvků a předmětů farnosti <i>Fundacja Glogovia - opieka nad obiektami sakralnymi parafii Głogówek, ochrona, konserwacja i rekonstrukcja elementów i obiektów parafii</i>

54	Gmina Głogówek	Bractwo Strzeleckie – strzelecké soutěže a trénink dětí a mládeže v oblasti sportovní střelby <i>Bractwo Strzeleckie - zawody strzeleckie oraz szkolenie dzieci i młodzieży w sportach strzeleckich</i>
55	Gmina Głogówek	Stowarzyszenie Absolwentów Zespołu Szkół w Głogówku - poskytování komplexní pomoci škole při plnění jejích aktuálních vzdělávacích, výchovných a organizačních úkolů <i>Stowarzyszenie Absolwentów Zespołu Szkół w Głogówku</i> - udzielanie wszechstronnej pomocy szkole w realizacji jej bieżących zadań dydaktycznych, wychowawczych i organizacyjnych
56	Gmina Głogówek	Głogóweckie Towarzystwo Tenisowe - rozvoj tenisu v Głogowie a jeho okolí <i>Głogóweckie Towarzystwo Tenisowe</i> - rozwój tenisa ziemnego w Głogowie i okolicach
57	Gmina Głogówek	Fundacja Euro-Country - Partnerstwo dla Zrównoważonego Rozwoju Obszarów Wiejskich - podpora społeczno-ekonomicznego rozwoju miejscowości <i>Fundacja Euro-Country - Partnerstwo dla Zrównoważonego Rozwoju Obszarów Wiejskich - wspieranie rozwoju społeczno-gospodarczego społeczności lokalnych</i>
58	Gmina Lubrza	Lubrzańskie Stowarzyszenie Turystyczne - rozvoj cest. ruchu <i>Lubrzańskie Stowarzyszenie Turystyczne - rozwój ruchu turystycznego</i>
59	Gmina Lubrza	Fundacja Na Ratunek Młodym – pomoc dětem a dospívajícím, zdravotně postiženým, znevýhodněným <i>Fundacja Na Ratunek Młodym - pomoc dzieciom i młodzieży, niepełnosprawnym, pokrzywdzonym przez los</i>
60	Gmina Lubrza	Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Lubrzy – soc.służby <i>Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Lubrzy - usługi socjalne</i>
61	Gmina Lubrza	Ośrodek Pomocy Społecznej w Lubrzy – społeczna pomoc <i>Ośrodek Pomocy Społecznej w Lubrzy - pomoc społeczna</i>
62	Gmina Lubrza	Stowarzyszenie Sportowe Klub Strzelecki Snajper w Lubrzy – výuka střelby, šíření znalostí a dovedností pro obranu státu <i>Stowarzyszenie Sportowe Klub Strzelecki Snajper w Lubrzy</i> - nauka strzelania, upowszechnianie wiedzy i umiejętności w zakresie obronności państwa
63	Gmina Lubrza	TJ Sokol Stowarzyszenie Św. Jakuba Apostoła w Lubrzy - římskokatolická farnost sv. Jakuba v Lubrze <i>Stowarzyszenie Św. Jakuba Apostoła w Lubrzy - stowarzyszenie przy Parafii Rzymskokatolickiej św. Jakuba w Lubrzy</i>
64	Gmina Lubrza	Gminne Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe” w Lubrzy - rozvoj tělesné kultury ve venkovském prostředí <i>Gminne Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe” w Lubrzy</i> - rozwój kultury fizycznej na obszarach wiejskich
65	Gmina Lubrza	Stowarzyszenie Sportowe „Zjednoczeni” w Lubrzy - rozvoj tělesné výchovy a sportu <i>Stowarzyszenie Sportowe „Zjednoczeni” w Lubrzy</i> - rozwój wychowania fizycznego i sportu

66	Gmina Lubrza	Lokalna Organizacja Turystyczna Świeboda – podpora cestovního ruchu v okrese <i>Lokalna Organizacja Turystyczna Świeboda</i> – <i>promocja turystyki w powiecie</i>
67	Gmina Lubrza	Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych „Gaudium” – podpora vědy, kultury, vzdělávání a výchovy, podpora zdraví a sportu <i>Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych „Gaudium” – promocja nauki, kultury, edukacji, zdrowia i sportu</i>
68	Gmina Lubrza	Ochotnicza Straż Pożarna w Lubrzy – ochrana života, zdraví, majetku, živ. prostředí, zvířat a přírodního dědictví před požáry aj. <i>Ochotnicza Straż Pożarna w Lubrzy – ochrona życia, zdrowia, mienia, środowiska, zwierząt i dziedzictwa przyrodniczego przed pożarami itp.</i>
69	Gmina Lubrza	Fundacja Promocji Zdrowia i Terapii Naturalnej „Nenufar” – vývoj přírodních léčivých přípravků, energetická terapie <i>Fundacja Promocji Zdrowia i Terapii Naturalnej „Nenufar”</i> – <i>rozwój leków naturalnych, energoterapia</i>
70	Gmina Biała	Klub Sportowy Victoria Biała – sportovní klub <i>Klub Sportowy Victoria Biała – klub sportowy</i>
71	Gmina Biała	Uczniowski Klub Sportowy Biała – rozvoj tělesné kulturu u dětí, dospívajících a dospělých <i>Uczniowski Klub Sportowy Biała – rozwój kultury fizycznej u dzieci, młodzieży i dorosłych</i>
72	Gmina Biała	Stowarzyszenie Seniorów Gminy Stara Biała – řemeslné dílny, sportovní aktivity, kulinářské workshopy, výživa <i>Stowarzyszenie Seniorów Gminy Stara Biała – warsztaty rękodzielnicze, zajęcia sportowe, warsztaty kulinarne, zdrowe odżywianie</i>
73	Gmina Biała	Ludowy Związek Sportowy „Fortuna” Biała – rozvoj tělesné kulturu u dětí, dospívajících a dospělých <i>Ludowy Związek Sportowy „Fortuna” Biała – rozwój kultury fizycznej u dzieci, młodzieży i dorosłych</i>
74	Gmina Biała	Uczniowski Klub Sportowy „Nefryt” Biała – sportovní klub <i>Uczniowski Klub Sportowy „Nefryt” Biała – klub sportowy</i>
75	Gmina Biała	Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Stara Biała – sociální pomoc studentům, podpora rodiny a pěstounské péče <i>Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Stara Biała – pomoc socjalna dla uczniów, wspieranie rodziny i opieka zastępczą</i>
76	Gmina Biała	Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Mieszkańców Wsi Biała – vzdělávací a kulturní aktivity, podpora dobrovolnictví <i>Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Mieszkańców Wsi Biała</i> – <i>działania edukacyjne i kulturalne, wspieranie wolontariatu</i>
77	Gmina Biała	Uczniowski Klub Sportowy „White MTB Team” Biała – rozvoj dětí a mládeže v oblasti sportovních a rekreačních aktivit <i>Uczniowski Klub Sportowy „White MTB Team” Biała – rozwój dzieci i młodzieży w zakresie zajęć sportowych i rekreacyjnych</i>
78	Gmina Biała	Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Lokalnych Miasta i Gminy Biała – podpora sociálně-ekonomického rozvoje města <i>Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Lokalnych Miasta i Gminy Biała</i> – <i>wsparcie rozwoju społeczno-gospodarczego miasta</i>

PŘEHLED ZREALIZOVANÝCH AKCÍ

ÚVODNÍ SETKÁNÍ

Úvodní setkání ve Šternberku - ČR, 26. 2. 2019

Cílem úvodního setkání se zástupci obcí a zájmových spolků na české straně bylo představení projektu, základní informace o území polského partnera, seznámení s předběžně plánovaným harmonogramem a možnostmi zapojení do výměnných akcí.



Úvodní setkání v Prudniku - PL, 26. 3. 2019

Cílem úvodního setkání se zástupci obcí a zájmových spolků na polské straně bylo představení projektu, základní informace o území českých partnerů, seznámení s předběžně plánovaným harmonogramem a možnostmi zapojení do výměnných akcí.



PRZEGLĄD ZREALIZOWANYCH WYDARZEŃ

SPOTKANIE INAUGURACYJNE

Spotkanie inauguracyjne w Šternberku - ČR, 26. 2. 2019

Celem spotkania wprowadzającego z udziałem przedstawicieli gmin i organizacji ze strony czeskiej było przedstawienie projektu, przekazanie podstawowych informacji o terytorium polskiego partnera, zapoznanie się ze wstępnym harmonogramem i możliwościami uczestnictwa w polsko-czeskich imprezach.



Spotkanie inauguracyjne w Prudniku - PL, 26. 3. 2019

Celem spotkania wprowadzającego z udziałem przedstawicieli gmin i organizacji ze strony polskiej było przedstawienie projektu, przekazanie podstawowych informacji o terytorium czeskiego partnera, zapoznanie się ze wstępnym harmonogramem i możliwościami uczestnictwa w czesko-polskich imprezach.



Meziobecní olympiáda Dolany - ČR, 25. 5. 2019

V atletických disciplínách i týmových sportech se v sobotu 25. května soutěžilo v Dolanech na Olomoucku. Na Meziobecní olympiádě se utkali jednotlivci i družstva z obcí Dolany, Tověř, Bělkovice-Lašťany a Samotíšky. Pátého ročníku se zúčastnili také zástupci polského Powiatu Prudnického. Zasoutěžit o medaile si přijeli sportovci všech věkových kategorií, od dětí předškolního věku až po kategorii dospělých nad čtyřicet let. Na zahájení akce nechybělo slavnostní zapálení olympijského ohně. Následovaly disciplíny jako sprint na 60 m a 200 m, vytrvalostní běh na 2 km či skoky do dálky i do výšky. Součástí olympiády byla i soutěž o putovní pohár v nohejbale a plážovém volejbale. Dohromady se sešlo 215 soutěžících, a to včetně pětadvaceti zahraničních hostů. Polští účastníci si odvezli celkem 13 medailí. Celkovým vítězem se poprvé stala obec Dolany, která tak získala putovní pohár. Druhá se umístila Tověř, třetí Bělkovice-Lašťany a za nimi Samotíšky. Celá akce se navíc nesla v charitativním duchu. Vybrané peníze byly věnovány handicapovanému plavci Lukáši Čermákovi, jehož snem je účast na paraolympiádě.



Olimpiada międzygminna w Dolanach - ČR, 25. 5. 2019

W sobotę 25 maja 2019 r. w Dolanach, niedaleko Ołomuńca rywalizowano w dyscyplinach lekkoatletycznych i zespołowych. Poszczególne drużyny i zespoły z Dolan, Toveřa, Bělkovice-Lašťany i Samotíšky rywalizowały na Międzygminnych Igrzyskach Olimpijskich. W piątej edycji tej imprezy uczestniczyli też przedstawiciele polskiego Powiatu Prudnickiego. O medale walczyli sportowcy w każdym wieku, od przedszkolaków aż po dorosłych powyżej czterdziestu lat. Ceremonia otwarcia obejmowała uroczyste zapalenie ognia olimpijskiego. Następnie odbyły się takie dyscypliny jak sprint na 60 m, 200 m, bieg wytrzymałościowy na dystansie 2 km, skoki w dal i wzwyż. Igrzyska Olimpijskie obejmowały również konkurs o puchar w siatkonomadze i siatkówce plażowej. Łącznie uczestniczyło 215 zawodników, w tym 25 gości z zagranicy. Polscy uczestnicy otrzymali, w sumie, 13 medali. Zwycięzcą pierwszy raz został wioska Dolany, która zdobyła też puchar. Drugie miejsce zajął Toveř, trzecie Bělkovice-Lašťany, a następnie Samotíšky. Co więcej, cała impreza miała też charakter charytatywny. Zebrane pieniądze zostały przekazane niepełnosprawnemu pływakowi Lukášowi Čermákowi, którego marzeniem jest udział w paraolimpiadzie.



Spolky ČR zapojené do aktivity

TJ Sokol Dolany sdružuje tenisový a fotbalový klub. FC Dolany, který má dvanáctičlenný výbor a při neustálých obměnách asi 150 členů, z nichž větší část tvoří hráči. Mezi těmito členy je i 15 žen. Za pomoci Obecního úřadu Dolany, několika desítek sponzorů a zejména pak díky hlavním sponzorům, se podařilo vybudovat velmi hezký sportovní areál, který slouží nejen fotbalu a tenisu, ale i žákům dolanské školy a občanům.

V obci **Tovér** mohou občané využívat Kulturní dům za účelem kultury a sportu. Sál je používán především pro cvičení fit jógy a pro tenis, je možné zde pořádát i plesy, zábavy či koncerty. Součástí KD je i sauna, kadeřnictví a dětské centrum. Dále je tu dětské a sportovní hřiště v areálu „Na Kolibě”. Součástí tohoto areálu je i víceúčelové hřiště s umělým povrchem včetně tenisového kurtu.

V obci **Bělkovice-Lašťany** fungují tyto sportovní spolky a sdružení:

Sportovní klub Bělkovice-Lašťany, Šipková parta poslanci, o.s., TJ Sokol Bělkovice Lašťany má v obci dlouholetou tradici, základní kámen pro stavbu sokolovny byl položen 27. 3. 1921. Velmi aktivní je i fotbalový klub, který sdružuje družstva: muži, dorost, starší žáky, žáky, mladší žáky, benjamínky a přípravku. Tenisové kurty a místní koupaliště se těší zájmu široké veřejnosti.

V obci **Samotišky** má Tělocvičná jednota už dlouholetou tradici. V Samotiškách byla pobočka Sokola založena roku 1910. Členové TJ Samotišky se aktivně zapojují do společenského života a akcí pořádaných v obci. Organizují tradičně Šibřinky, kácení máje, Srpnovou noc.

Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

TJ Sokół Dolany skupia sekcje: tenisową i piłkarską. FC Dolany, który ma dwunastoosobowy komitet i, przy ciągłych zmianach, około 150 członków, z których większość stanowią zawodnicy. Wśród członków jest również 15 kobiet. Dzięki pomocy Gminy Dolany, kilkudziesięciu sponsorów, a w szczególności dzięki głównym sponsorom, powstał bardzo ładny kompleks sportowy, który służy nie tylko piłce nożnej i tenisowi, ale także uczniom szkoły w Dolanach oraz mieszkańcom.

W gminie **Tovér** mieszkańcy mogą korzystać z Domu Kultury w celach kulturalnych i sportowych. Sala wykorzystywana jest głównie do ćwiczeń fitness, jogi i tenisa, ale istnieje również możliwość organizowania imprez i koncertów. Do dyspozycji Domu Kultury jest również sauna, fryzjer i centrum dla dzieci. Na terenie ośrodka „Na Kolibie” znajduje się także plac zabaw dla dzieci i plac sportowy. Znajduje się tam też boisko wielofunkcyjne, ze sztuczną nawierzchnią wraz z kortem tenisowym..

W gminie **Bělkovice-Lašťany** działają następujące kluby i stowarzyszenia sportowe:

Klub sportowy Bělkovice-Lašťany, Šipková parta poslanci, o.s., TJ Sokol Bělkovice Lašťany ma w gminie długą tradycję, kamień węgielny pod budowę sali Sokoła położono 27.03.1921 roku. Bardzo prężnie działa też klub piłkarski, zrzeszający drużyny: mężczyzn, młodzieży, starszych uczniów, uczniów, młodszych uczniów, benjaminków i kandydatów. Dla ogółu społeczeństwa atrakcyjne są korty tenisowe i miejscowe kąpielisko.

Wieś **Samotišky** ma długą tradycję. W 1910 r. w Samotiškách założono filię związku gimnastycznego Sokół. Członkowie TJ Samotišky są aktywnie zaangażowani w życie społeczne i imprezy organizowane w miejscowości. Tradycyjnie organizują Šibřinky (bal przebierańców), Majówkę, Noc Sierpniową.

Příležitost ke společnému osobnímu setkání po delší době nabídly akce zaměřené na běh a orientační běh. První běh se uskutečnil 11. 7. 2021 na polské straně v Prudniku a poté následoval orientační běh uspořádaný 4. 9. 2021 ve Šternberku.

Setkání běžeckých klubů a účast na 10. ročníku prudnického běhu - PL, 11. 7. 2021

V neděli 11. 7. 2021 se česká delegace vypravila za svými polskými kolegy a zúčastnila se již tradiční akce Bieg Prudnicki, který se konal pod záštitou maršála celé provincie a starosty Prudniku. Jednalo se již o desátý ročník tohoto oblíbeného běhu. Na start trasy dlouhé 5 km resp. 10 km se postavilo celkem 228 běžců, z naší české výpravy na trať vyběhlo 15 nadšenců ze SKI-OB Šternberk a Liga 1000 Olomouc, kteří podali pěkné výkony a získali řadu cen v rámci svých věkových kategorií. Po běhu se pak česká výprava vydala s místním průvodcem na prohlídku centra města a dalších historických míst v Prudniku.

Ważnym elementem projektu była aktywność podczas masowych imprez biegowych. Pierwszy bieg odbył się 11 lipca 2021 roku po stronie polskiej w Prudniku, a następnie bieg na orientację odbył się 4 września 2021 roku w Śternberku.

Spotkanie klubów biegowych oraz X. Bieg Prudnicki - PL, 11. 7. 2021

W niedzielę 11 lipca 2021 r. czeska delegacja udała się do Polski i wzięła udział w tradycyjnym Biegu Prudnickim, który odbył się pod patronatem Marszałka Województwa, Burmistrza Prudnika i Starosty. To była już dziesiąta edycja tego popularnego biegu. Łącznie, na 10 km, pobiegło 228 biegaczy, z czeskiej strony wzięło udział 15 zawodników, ze SKI-OB Śternberk i Liga 1000 Olomouc, którzy świetnie się zaprezentowali i zdobyli szereg nagród, w swoich kategoriach wiekowych. Po biegu czeska ekspedycja udała się z lokalnym przewodnikiem na zwiedzanie centrum miasta i innych zabytków Prudnika.



Setkání běžeckých klubů a prezentace orientačního běhu

- ČR, 4. 9. 2021

Na sobotu 4. 9. 2021 si MAS Šternbersko ve spolupráci s oddílem orientačního běhu a lyžování SKI-OB Šternberk připravili orientační hru pro malé i velké s názvem FOTO Šternberk. Úkolem běžců bylo najít kontrolní stanoviště v širším centru města a přiřadit k jednotlivým místům zakresleným v mapě fotky, které byly na druhé straně mapy. Za polskou stranu se běhu zúčastnili amatérští běžci z řad seniorů i rodičů s dětmi, českou stranu reprezentovali mimo jiných i pracovníci MAS Šternbersko. Celkem na trať vyběhlo 30 účastníků. Kromě samotné radosti z pohybu a ze hry si běžci odnesli i upomínku v podobě medaile.



Spolky ČR zapojené do aktivity

Sportovní klub SKI-OB Šternberk vznikl v roce 1992 a je zaměřen na sportovní aktivity zejména orientační běh, přespolečný běh, běh na lyžích a cyklistiku. Celoročně je činnost zaměřena na sportovní přípravu členů s účastí na závodech krajské i celostátní úrovně a na organizování závodů v orientačním běhu a sportovní akce pro veřejnost a školní mládež. Klub je členem Českého svazu orientačních sportů, má 120 členů z toho polovina je do 18 let.

Spotkanie klubów biegowych i prezentacja biegów na orientację

- ČR, 4. 9. 2021

W sobotę 4 września 2021 r. LGD Šternbersko we współpracy z sekcją biegów na orientację i narciarstwa SKI-OB Šternberk przygotowała grę na orientację dla młodszych i starszych FOTO Šternberk. Zadaniem biegaczy było odnalezienie punktu kontrolnego w szerszym centrum miasta i przypisanie poszczególnym miejscom narysowanym na mapie zdjęć, które znajdowały się po drugiej stronie mapy. Ze strony polskiej w biegu wzięli udział biegacze amatorzy z szeregow seniorów oraz rodzice z dziećmi, a stronę czeską reprezentowali m.in. pracownicy LGD Šternberg. Na tor wbiegło 30 uczestników. Oprócz samej radości z ruchu i gry, biegacze otrzymali również upominek w postaci medału.



Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

SKI-OB Šternberk został założony w 1992 roku i koncentruje się na działalności sportowej, przede wszystkim na biegu na orientację, biegach przełajowych, narciarstwie biegowym i kolarstwie. Całoroczna działalność skupia się na sportowym szkoleniu członków do udziału w zawodach na poziomie regionalnym i krajowym oraz na organizowaniu biegów na orientację i imprez sportowych dla ogółu społeczeństwa i młodzieży szkolnej. Klub jest członkiem Czeskiego Związku Orientacji Sportowej, zrzesza 120 członków, z których połowa ma mniej niż 18 lat.

Spolky PL zapojené do aktivity

Sportovní spolek Sport Wars vznikl v roce 2017 z iniciativy Michała Kruczka a jeho manželky Magdaleny Mokrzycké-Kruczek. Sdružuje 15 členů a desítky spolupracujících osob. Hlavním úkolem sdružení je pořádání sportovních akcí pro amatéry a milovníky sportu a rekreace. Vlajkovými sportovními akcemi, které sdružení od základu vytvořilo, jsou Prudnický běh, jehož jedenáctý ročník se uskuteční v příštím roce, a také Prudnický MTB Marathon, který se bude konat podesáté v roce 2022. Cílem sportovních akcí pořádaných spolkem Sport Wars je aktivizace místní společnosti a propagace obce a okresu Prudnik, přičemž nejdůležitějším předpokladem je zábava jak pro organizátory, tak pro účastníky soutěží.



Stowarzyszenia PL zaangażowane w działalność

Stowarzyszenie Sportowe Sport Wars powstało w 2017 roku z inicjatywy Michała Kruczka i jego żony Magdaleny Mokrzyckiej-Kruczek. Zrzesza 15 członków oraz kilkadziesiąt osób współpracujących. Głównym zadaniem stowarzyszenia jest organizacja imprez sportowych dla amatorów i miłośników sportu i rekreacji. Flagowymi imprezami sportowymi tworzonymi od podstaw przez stowarzyszenie są Bieg Prudnicki - którego jedenasta edycja odbędzie się w 2022 roku oraz X Prudnicki Maraton MTB odbywający się w roku 2022 po raz dziesiąty. Celem imprez sportowych organizowanych przez stowarzyszenie jest aktywizacja lokalnego społeczeństwa oraz promocja gminy i powiatu prudnickiego a najważniejszym założeniem dobra zabawa zarówno dla organizatorów jak i uczestników zawodów.



VČELAŘI

Setkání včelařů - PL, 7. 6. 2019

V rámci výjezdu členů klubů aktivních seniorů za jejich polskými protějšky se k seniorům přidala skupinka včelařů ze Šternberska. Ta využila příležitosti setkat se s polskými včelaři, kteří se prezentovali na dvaadvacátém ročníku Wystawy Twórców Ludowych i Rzemiosła Artystycznego Pogranicza Polsko-Czeskiego / Wystawy lidových umělců a uměleckých řemesel polsko-českého pohraničí. Na ní polští včelaři vystavovali a prodávali nejen své produkty, ale také vybavení. Vzájemně tak měli možnost vyměnit si cenné zkušenosti a nové informace.

PSZCZELARZE

Spotkanie pszczelarzy - PL, 7. 6. 2019

Grupa pszczelarzy ze Šternberka dołączyła do seniorów w ramach wizyty aktywnych klubów seniorów u ich polskich odpowiedników. Skorzystali z okazji, aby spotkać polskich pszczelarzy, którzy prezentowali się na dwudziestej drugiej edycji Wystawy Twórców Ludowych i Rzemiosła Artystycznego Pogranicza Polsko-Czeskiego / Wystawy lidowych umięlců a umięleckich řemesel polsko-českého pohraničí. Polscy pszczelarze wystawiali i sprzedawali nie tylko swoje produkty, ale także sprzęt. Mieli też okazję do wymiany cennych doświadczeń i pozyskania nowych informacji.



Hanácká včela

- ČR, 4. 10. 2019

V pátek 4. října se uskutečnilo setkání polských a českých včelařů, a to při příležitosti účasti na výstavě Hanácká včela 2019 konané během podzimní etapy výstavy Flora Olomouc. Polská delegace společně s jejich českými kolegy vyslechla odbornou přednášku k problematice zdraví včelstev od významného včelaře Miroslava Sedláčka. Následně s ním všichni zúčastnění měli možnost během diskuse probrat také další oblasti týkající se včelaření. Poté se přesunuli do pavilonu G, který byl celý určen výstavě a prezentování výrobků z včelích produktů, ale také různého vybavení potřebného pro chov včel. Během výstavy mohli účastníci setkání navštívit také další pavilony olomouckého výstaviště. Hlavní pavilon byl ve znamení podzimních plodin a bohaté úrody, nechyběla zde přehlídka květinových kreací. Kromě samotné výstavy se polští návštěvníci zúčastnili také komentované prohlídky historického centra Olomouce, kde jim byly přiblíženy nejvýznamnější pamětihodnosti tohoto města.

Hanacka Pszczola

- ČR, 4. 10. 2019

4 października 2019 r. odbyło się spotkanie polskich i czeskich pszczelarzy projektu z okazji udziału w wystawie Hanácká včela 2019, która odbyła się podczas jesiennej fazy wystawy Flora Olomouc. Polska delegacja, wraz ze swoimi czeskimi kolegami, wysłuchała specjalistycznego wykładu na temat zdrowia pszczół wybitnego pszczelarza Miroslava Sedláčka. Kolejnym etapem była dyskusja o innych obszarach związanych z pszczelarstwem i prezentacja produktów pszczelich, ale także różne urządzeń potrzebnych do pszczelarstwa. Uczestnicy mieli okazję odwiedzić inne pawilony Centrum Wystawowego w Ołomuńcu. Pawilon główny był przystrojony jesiennymi uprawami, odbył się także pokaz kompozycji kwiatowych. Polscy zwiedzający wzięli również udział w wycieczce z przewodnikiem po historycznym centrum Ołomuńca, gdzie zaprezentowano im najważniejsze zabytki miasta.



Setkání včelařů

- PL, 23. 10. 2021

Poslední osobní setkání v rámci česko-polské spolupráce se uskutečnilo v sobotu 23. října 2021. Konkrétně šlo o skupiny včelařů. Zástupci Zemského svazu včelařů přivítali včelaře ze Šternberka a okolí, společně navštívili zázemí pro výuku včelařské profese, kterou vytvořil Powiat Prudnik v areálu střední zemědělské školy. Hosté měli možnost poznat inovativní projekt s názvem „Ochrana biodiverzity v území na střední škole v Prudniku“, jehož realizace zahrnovala mj. revitalizaci školního parku, ve kterém vznikly nové naučné stezky s drobnou infrastrukturou a včelařskou včelnicí, dále přibýly multimediální dílny, stroje související s výrobou medu a interaktivní tabule ve zrekonstruovaných suterénech školy. Včelaři obou zemí pak společně navštívili specializovaný včelařský obchod v centru Prudniku, kde navázali na již započatou diskusi z dopolední prohlídky areálu školy.

Spotkanie pszczelarzy

- PL, 23. 10. 2021

Ostatnie bezpośrednie spotkanie, w ramach projektu odbyło się w sobotę, 23 października, 2021 r. W szczególności były to grupy pszczelarzy. Przedstawiciele Wojewódzkiego Związku Pszczelarzy u powitali kolegów ze Šternberka i okolic oraz wspólnie zwiedzili obiekty do nauczania zawodu pszczelarza, które na terenie liceum rolniczego stworzył Powiat Prudnik. Starosta Radosław Roszkowski zaprezentował gościom innowacyjny projekt, którego realizacja obejmowała m.in. rewitalizację parku szkolnego, w którym powstały nowe ścieżki dydaktyczne z małą infrastrukturą i pasieki, pracownie multimedialne, maszyny do produkcji miodu oraz tablice interaktywne, w wyremontowanych piwnicach szkoły. Pszczelarze z obu krajów odwiedzili następnie specjalistyczny sklep pszczelarski w centrum Prudnika, gdzie kontynuowali dyskusję rozpoczętą już od porannego zwiedzania terenu szkoły.



Spolky ČR zapojené do aktivity

Český Svaz Včelařů - Základní organizace (ZO ČSV) Šternberk - v roce 1902 byl založen Včelařský spolek v Olomouci. Jméno spolku bylo v r. 1903 změněno na Včelařský spolek Olomoucko-Šternberský, aby se členy spolku mohli stát i včelaři okresu Šternberského. Spolupráce včelařů obou těchto regionů pokračovala dále až do r 1946, kdy byla založena samostatná organizace ČSV ve Šternberku. Organizace má 110 členů, kteří mají 1322 včelstev. Celkem se na území ZO se nachází 3635 včelstev.

Spolky PL zapojené do aktivity

Spolek včelařů v Raclawice Śląskie byl založen v roce 2001. Předsedou Kruhu se stal Marek Domalewski a spolek zrnaoval 25 včelařů z regionu Prudnik, Głubczyce, Głogówek a Kędzierzyn Koźle. V roce 2013 jsme vystoupili ze Slezského svazu včelařů v Katovicích a vstoupili do Zemského svazu včelařů v Opole. V současné době má Kruh 40 členů, kteří mají 1450 včelích rodin v okresech Prudnik, Głubczyce a Kędzierzyn-Koźle. V rámci činnosti Společnosti se scházíme na včelařských schůzkách a pořádáme hody na závěr včelařské sezóny. Poté mají včelaři možnost zúčastnit se pikniku se svými rodinami a mohou si vyměnit zkušenosti z včelaření uplynulé sezóny.



Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

Český Svaz Včelařů - Základní organizace (ZO ČSV) Šternberk - Czeski Związek Pszczelarzy - Organizacja podstawowa Šternberk - w 1902 roku został założony Związek Pszczelarski w Ołomuńcu. Nazwa związku została zmieniona w 1903 roku na Związek Pszczelarski Ołomuniecko-Šternberski, aby pszczelarze z powiatu Šternberk mogli stać się jego członkami. Współpraca pszczelarzy z obu regionów trwała do 1946r., kiedy to powstała samodzielna organizacja Czeskiego Związku Pszczelarzy w Šternberku. Organizacja zrzesza 110 członków, którzy posiadają 1322 pszczele rodziny. Ogółem na terenie organizacji znajduje się 3635 pszczelich rodzin.

Stowarzyszenia PL zaangażowane w działalność

Koło Pszczelarzy w Raclawicach Śląskich powstało w roku 2001. Prezesem Koła został Pan Marek Domalewski, zrzeszało ono w swoich strukturach 25 pszczelarzy z rejonu Prudnika, Głubczyc, Głogówka i Kędzierzyna Koźla. W roku 2013 opuściliśmy Śląski Związek Pszczelarzy w Katowicach i zasililiśmy Wojewódzki Związek Pszczelarzy w Opolu. Na dzień dzisiejszy Koło liczy 40 członków którzy posiadają 1450 rodzin pszczelich na terenie powiatu prudnickiego, głubczyckiego i kędzierzyńsko-kozielskiego. W ramach działalności Koła spotykamy się na zebraniach pszczelarskich oraz organizujemy biesiadę na zakończenie sezonu pszczelarskiego. Wtedy pszczelarze mają możliwość uczestniczenia z rodzinami na pikniku oraz mogą wymienić się doświadczeniem w pracy pszczelarskiej minionego sezonu.

LOKÁLNÍ GASTRONOMIE

**Praktický workshop hospodyněk,
příprava lokální gastronomie**
- PL, 26. 7. 2019

V pátek 26. července se delegace účastníků z území MAS Šternbersko vypravila nasbírat další nové zkušenosti a nápady k polským partnerům. Cílem tentokrát byla vesnice Łąka Prudnicka, kde byla delegace přivítána zástupkyněmi sdružení Koło gospodyń wiejskich. Po úvodním seznámení a představení aktivit místních hospodyń se obě delegace pustili do výroby tradiční dożynkové obilné koruny. V další části programu se účastníci z řad MAS Šternbersko učili vařit jejich typický śląski obiad - rolada, kluski, modra kapusta, tzn. masovou roládu (obdobu našich španělských ptáčků), noky a k tomu červené zelí. Účastníci také měli možnost vyzkoušet si zdejší lidové kroje.

Po obědě se uskutečnila prohlídka nedalekého Prudniku a návštěva Seniorklubu, ve kterém se uživatelé z řad seniorů zabývají celou řadou zajímavých aktivit, např. také tkaním gobelínu s motivem města Prudniku. Na závěr se účastníci vydali navštívit kostel sv. Michaela Archanděla.



LOKALNA GASTRONOMIA

**Praktyczne warsztaty gospodyń,
przygotowanie lokalnej gastronomii**
- PL, 26. 7. 2019

26 lipca 2019r. delegacja z terenu LGD Šternbersko zbierała kolejne nowe doświadczenia i pomysły od polskich partnerów. Tym razem celem była wieś Łąka Prudnicka, w której gości powitali przedstawiciele Koła Gospodyń Wiejskich. Po przedstawieniu działań miejscowego koła gospodyń obie delegacje rozpoczęły tworzenie tradycyjnej korony dożynkowej. W kolejnej części programu uczestnicy z LGD Šternbersko uczyli się gotować typowy śląski obiad - rolada, kluski, modra kapusta (rolada mięsna jest podobna do czeskich španělských ptáčků hiszpańskich ptaków). Uczestnicy mieli również okazję przymierzyć lokalne stroje ludowe.

Po obiedzie odbyło się zwiedzanie Prudnika i wizyta w Klubie Seniora, w którym seniorzy zajmują się licznymi działaniami takimi jak tkanie gobelinu z motywem miasta Prudnik. Na koniec uczestnicy udali się do kościoła św. Michała Archanioła.



Spolky PL zapojené do aktivity

Spolek venkovských žen v domácnosti v Łące Prudnicka „Złoty Potok“ byl prvním zapsaným v národním registru restrukturalizace a modernizace zemědělství, který umožňoval poskytování stravovacích služeb. Funguje od konce války a za ta léta byla s malými přestávkami v činnosti předán dalším aktivistům a manažerům. V současné době má asi 52 členů, žen a mužů, kteří jsou ochotni zapojit se do práce pro klub, setkávat se ve svém volném čase, připravovat jídla pro všechny druhy akcí a různé produkty na prodej, které finančně podporují jejich podnikání.

Praktický workshop hospodyněk, příprava lokální gastronomie - ČR, 19. 10. 2019

V sobotu 19. 10. se uskutečnilo setkání na české straně. V rámci tohoto setkání hostitelé navštívili s polskými partnery Venkovské trhy na šternberském náměstí. Po obědě program pokračoval v Bohuňovicích, kde si lektorka paní Mackovíková připravila kurz pečení koláčků. Součástí workshopu byla také prezentace činnosti Trubičky od Sv. Kopečka. V neposlední řadě byla pro hospodyňky připravena tvořivá činnost členkami Klubu ručních dovedností seniorů ze Šternberka.



Stowarzyszenia PL zaangażowane w działalność

Koło gospodyń wiejskich - Koło Gospodyń Wiejskich w Łące Prudnickiej „Złoty Potok“ jako pierwsze zostało zarejestrowane w krajowym rejestrze restrukturyzacji i modernizacji rolnictwa, co pozwoliło na świadczenie usług gastronomicznych. Działa praktycznie od zakończenia wojny, z krótkimi przerwami. Obecnie liczy ok. 52 członków, kobiet jak również mężczyzn, chętnie angażując się w pracę na rzecz społeczności lokalnej, we wszelkiego rodzaju imprezy okolicznościowe. Przygotowują posiłki i różne produkty na sprzedaż, co zasila finansowo ich działalność.

Praktyczne warsztaty gospodyń, przygotowanie lokalnej gastronomii - ČR, 19. 10. 2019

W ramach tego działania odwiedzono z polskimi partnerami Targi wiejskie odbywające się na rynku w Šternberku, następnie Bohuňovice, gdzie wykładowca Pani Mackovíková przeprowadziła kurs pieczenia regionalnych ciasteczek. Częścią warsztatów była także prezentacja działalności marki regionalnej Trubičky od Sv. Kopečka (Rurki z kremem ze św. Wzgórza). Na koniec odbyły się warsztaty kreatywne dla gospodyń.



Setkání členů dobrovolných hasičů - ČR, 9. 11. 2019

Dne 9. 11. 2019 se uskutečnil workshop českých a polských dobrovolných hasičů v hasičárně v Dolanech. Za polskou stranu se zúčastnili hasiči z jednotek OSP Chzelice, OSP Opole Czarnowasy. Za českou stranu byli účastníci z jednotek SDH Bělkovice-Lašťany, SDH Dolany, SDH Bohuňovice, SDH Trusovice a SHD Štarnov. Dopolední program se skládal z prezentací činností jednotlivých účastníků. K vidění byla i krátká videa dokumentující aktivity spolků. Čeští hasiči názorně předvedli, jak se chovat i nechovat v případě vzplanutí horkého oleje na pánvi. Všichni účastníci si také mohli prohlédnout techniku českých jednotek, kterou české jednotky přivezli na místo realizace workshopu. Po společném obědě pokračoval program prohlídkou profesionální hasičské stanice v Olomouci. Průvodcem byl pan Evžen Stanislav, který je zástupcem SDH Bělkovice-Lašťany. V rámci prohlídky viděli účastníci exkurze jak technické zázemí stanice, tak i centrum řízení všech operací na území celého Olomouckého kraje.

Navzdory mrholivému podzimnímu dni byli všichni účastníci (dospělí, děti i teenageři) spokojeni. Zaujala je jak teoretická část, tak i prohlídka hasičské stanice v Olomouci, která není veřejnosti běžně přístupná.



Spotkanie ochotniczych strażaków - ČR, 9. 11. 2019

9 listopada 2019 r. W remizie straży pożarnej w Dolanach odbyły się warsztaty czeskich i polskich ochotniczych strażaków. Ze strony polskiej udział wzięli strażacy z OSP Chrzelice, OSP Opole Czarnowasy. Po stronie czeskiej wzięli udział uczestnicy z SDH Bělkovice - Lašťany, SDH Dolany, SDH Bohuňovice, SDH Trusovice i SHD Štarnov. Poranny program składał się z prezentacji działań poszczególnych uczestników. Zaprezentowano także krótkie filmy dokumentujące działalność klubów. Czescy strażacy pokazali, jak się zachowywać w przypadku gorącego oleju na patelni. Wszyscy uczestnicy mogli również zobaczyć wyposażenie czeskich jednostek ochotniczych.

Po obiedzie kontynuowano program, oprowadzając po obiektach profesjonalnej straży pożarnej w Ołomuńcu. Towarzyszył nam Evžen Stanislav, który jest przedstawicielem SDH Bělkovice - Lašťany. Podziwiano zaplecze techniczne stacji, jak i centrum kontroli wszystkich operacji w regionie ołomunieckim. Podczas wycieczki zgłoszono interwencję, by można było zobaczyć odejście dwóch wozów strażackich z załogą do pożaru, w domu prywatnym. Pomimo mglistego jesienno-go dnia wszyscy uczestnicy - dorośli, dzieci i młodzież byli zadowoleni zarówno z części teoretycznej, jak i ze zwiedzania remizy strażackiej w Ołomuńcu, której normalnie nie można zobaczyć.



Spolky ČR zapojené do aktivity

SDH Bělkovice-Lašťany

- Hasičský sbor v Bělkovicích byl založen v květnu 1937. Kromě svého hlavního poslání sbor pořádá plesy, výšlapy a soutěže, jako např. Netradiční hasičskou soutěž o putovní pohár MAS Šternbersko.

SDH Dolany

- Sbor dobrovolných hasičů v Dolanech byl založen roku 1907 po velkém požáru části obce. Sbor mimo jiné pořádá plesy, párty, sběry či noční hasičské soutěže.

SDH Bohuňovice

- Hasičský sbor v Bohuňovicích byl založen již v roce 1885. Sbor kromě své hlavní činnosti pořádá společenské a kulturní akce, oslavy i zájezdy.

SDH Trusovice

- Sbor vznikl v obci Trusovice před sloučením s obcí Bohuňovice a zachoval si svou samostatnost. Sbor pořádá soutěže, bály, oslavy posezení či Gulášfest.

SHD Štarnov

- sbor vznikl po velkém požáru obce v roce 1885. Účastní se soutěží a podílí se na pořádání kulturních akcí v obci.

Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

SDH Bělkovice-Lašťany

- straž požarna w Bělkovicach została założona w maju 1937 roku. Oprócz swojej głównej misji, straż pożarna organizuje bale, wycieczki i zawody, takie jak Niekonwencjonalne zawody strażackie o wędrowną puchar LGD Šternbersko.

SDH Dolany

- Ochotnicza Straż Pożarna w Dolanach została założona w 1907 roku po dużym pożarze części wsi. Korpus organizuje m.in. bale, zabawy, zbiórki i nocne zawody strażackie.

SDH Bohuňovice

- straż pożarna w Bohuňovicach została założona w 1885 roku. Oprócz swojej głównej działalności, strażacy organizują wydarzenia społeczne i kulturalne, uroczystości i wycieczki.

SDH Trusovice

- straż pożarna została założona w miejscowości Trusovice przed połączeniem z gminą Bohuňovice i zachowała swoją niezależność. Strażacy organizują konkursy, bale, uroczystości i Gulaszfest.

SHD Štarnov

- straż pożarna została założona po wielkim pożarze wsi w 1885 roku. Bierze udział w konkursach i uczestniczy w organizowaniu imprez kulturalnych w miejscowości.



Workshop o sociálních službách - ČR, 4. 10. 2019

Cílem tohoto setkání bylo seznámení polských partnerů s poskytovateli sociálních služeb na Šternbersku. Workshop proběhl formou návštěv polských kolegů v institucích, které poskytují služby sociálního zaměření na území MAS Šternberska.

První návštěva se uskutečnila v Sociálních službách Šternberk, které jsou příspěvkovou organizací města. Po vzájemném představení hostů se ujal slova vedoucí Ambulantních služeb a vedoucí Terénních služeb a detailně představily svoje aktivity. Došlo i na podrobnou diskusi o podobě těchto služeb na polské straně a vzájemné porovnávání obou systémů.

Druhá návštěva proběhla v prostorách spolku Ecce Homo Šternberk, z. s., který mimo jiné provozuje tzv. dětskou skupinu a další projekty zaměřené i na sociální integraci a práci s národnostními menšinami.

Třetí návštěva proběhla v Charitě Šternberk, kde vedoucí jednotlivých služeb podrobně popsali své aktivity a umožnili nahlédnout i do zázemí organizace, kde pracují např. s lidmi bez domova. Zvláště podrobně se probíraly aktivity služby sociální rehabilitace Rozkvět, která pomáhá osobám s lehkým až středně těžkým mentálním postižením.



Warsztaty na temat usług socjalnych - ČR, 4. 10. 2019

Celem tego spotkania było zapoznanie polskich partnerów z podmiotami świadczącymi usługi socjalne w regionie Šternberka.

Warsztaty odbyły się w formie wizyt polskich kolegów w instytucjach świadczących usługi socjalne na terenie LGD Šternberk.

Pierwsza wizyta odbyła się w Ośrodku Pomocy Społecznej w Šternberku, który jest organizacją finansowaną przez miasto. Po wzajemnym przedstawieniu się gości, głos zabrali kierownicy placówek terenowych, którzy szczegółowo zaprezentowali swoją działalność. Odbyła się również aktywna dyskusja na temat sposobu świadczenia tych usług po stronie polskiej oraz wzajemne porównanie obu systemów.

Druga wizyta odbyła się w siedzibie stowarzyszenia Ecce Homo Šternberk, z. s., które między innymi prowadzi grupę dziecięcą i inne projekty ukierunkowane na integrację społeczną i pracę z mniejszościami narodowymi.

Trzecia wizyta odbyła się w organizacji Caritas Šternberk, gdzie szefowie poszczególnych służb szczegółowo opisali swoją działalność i przybliżyli kulisy organizacji, w której pracują z bezdomnymi. Przede wszystkim szczegółowo omówiono działalność ośrodka rehabilitacji społecznej Rozkvět, który pomaga osobom z lekkim i umiarkowanym upośledzeniem umysłowym.



Poslední návštěva byla v Domově seniorů Komárov. Zdejší zaměstnanci představili aktivity domova, způsob jeho financování a nabídli možnost si prohlédnout společné i soukromé prostory domova. Proběhla i dlouhá diskuse o způsobu financování péče o seniory na polské i české straně.

Spolky ČR zapojené do aktivity

Sociální služby Šternberk, p. o. - posláním organizace je poskytovat pomoc a podporu zejména osobám, které mají sníženou soběstačnost z důvodu věku, chronického onemocnění nebo tělesného postižení a rodinám s dětmi, jejichž situace vyžaduje pomoc jiné fyzické osoby a jsou zároveň v nepříznivé sociální situaci. Organizace provozuje azylový dům, domov pro seniory, pečovatelskou službu, středisko ošetrovatelské péče, ambulantní služby a půjčovnu kompenzačních pomůcek. Seniorům také nabízí příležitosti k setkávání díky klubu seniorů či klubu ručních dovedností.

Ecce Homo Šternberk, z. s. – spolek se zabývá sociálními službami, prorodinnými aktivitami, aktivitami pro zdravotně postižené a naučnými stezkami. Spolek poskytuje sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi a sociálně právní ochranu dětí, provozuje dětské skupiny či mikrosjele.

Charita Šternberk – zaštiťuje 3 střediska: Šternberk, Uničov a Litovel. Poskytuje domácí zdravotní a hospicovou péči, pečovatelskou službu, nízkoprahové denní centrum Uzel, Sociální rehabilitaci Rozkvět, poradnu proti zadluženosti či půjčovnu kompenzačních pomůcek.

Domov seniorů Komárov – poskytuje odbornou a důstojnou pomoc a péči seniorům v rámci domova pro seniory nebo domova se zvláštním režimem, který je určen lidem se sníženou soběstačností zejména z důvodu Alzheimerovy choroby.

Ostatnia wizyta odbyła się w Domu Seniora Komárov. Miejscowy personel przedstawił działalność domu, sposób jego finansowania oraz zaoferował możliwość obejrzenia części wspólnych i prywatnych domu. Odbyła się również długa dyskusja na temat sposobu finansowania opieki nad osobami starszymi po stronie polskiej i czeskiej.

Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

Socjalne Służby Sternberk to organizacja, której misją jest udzielanie pomocy i wsparcia osobom, których samodzielność zmniejszyła się z powodu wieku, przewlekłej choroby lub niepełnosprawności oraz rodzinom z dziećmi, których sytuacja wymaga pomocy innej osoby fizycznej, a także znajdują się w niekorzystnej sytuacji społecznej. Przede wszystkim usługi te zapewniają możliwość przebywania w znanym środowisku domowym tak długo, jak to możliwe i uczestniczenia w życiu codziennym organizacji w jak największym stopniu.

Z kolei **ECCE HOMO Sternberk** uprzednio świadczyło usługi w zakresie spraw społecznych, kulturalnych, specjalnego doradztwa pedagogicznego. Obecnie zajmuje się działaniami prorodzinnymi, zajęciami dla osób niepełnosprawnych i ścieżkami edukacyjnymi.

Charita Sternberk sponsoruje 3 ośrodki: Sternberk, Uniczów i Litovel. Zapewnia dom opieki zdrowotnej i hospicyjnej, usługi pielęgniarstwa, niskoprogowe centrum dzienne Uzel, rehabilitację społeczną, doradctwo w sprawach zadłużenia, a także wynajem pomocy kompensacyjnych.

Dom Seniora Komarow to koncepcja wysokiej jakości życia dla seniorów z całodobową opieką zdrowotną z kompleksowymi usługami socjalnymi i medycznymi dobrze wyszkolonym personelem, bogatymi zajęciami i całodziennym wyżywieniem.

Workshop o sociálních službách - PL, 22. 11. 2019

Cílem workshopu bylo setkání a navázání spolupráce mezi českými a polskými poskytovateli sociálních služeb. Setkání se uskutečnilo v pátek 22. listopadu a zaměstnanci šternberské Charity, Sociálních služeb a Odboru sociálních věcí Města Šternberk postupně navštívili čtyři pracoviště v polském Prudniku a nedalekém Głogówku a Raclawicích, které se specializují na poskytování pomoci seniorům, ale také mentálně či tělesně postiženým osobám všech věkových kategorií. Čeští zástupci si mohli prohlédnout prostory, být přímo u práce s klienty a také měli možnost vzájemně si předat informace a diskutovat o souvisejících tématech.

Warsztaty na temat usług socjalnych - PL, 22. 11. 2019

Celem warsztatów było spotkanie i nawiązanie współpracy między czeskimi i polskimi dostawcami usług społecznych. Spotkanie odbyło się 22 listopada 2019 r., a pracownicy Sternberg Caritas, oraz sektora usług socjalnych i spraw społecznych ze Sternberka odwiedzili cztery miejsca w Prudniku oraz w Głogówku i Raclawicach, specjalizujące się w udzielaniu pomocy osobom starszym oraz osobom niepełnosprawnym umysłowo lub fizycznie. Czesi mogli zobaczyć obiekty, być bezpośrednio przy pracy podopiecznych, a także mieli okazję dzielić się informacjami i omawiać powiązane tematy. Wizyta została bardzo dobrze przyjęta przez pracowników Charity Šternberk, a wspólne spotkanie podopiecznych w kolejnym roku jest już w trakcie przygotowania.



Spolky PL zapojené do aktivity

Denní stacionář **Senior-Wigor** v Głogówku, kde přibývá starších lidí, kteří chtějí využívat jeho služeb. Seniori zde tráví celý den, mají pohybové, manuální a relaxační kurzy, chodí na společné procházky a jednou měsíčně se zde promítá film.

Centrum rehabilitační a psychiatrické péče v Raclawicích Śląských, kde vážné duševní poruchy, jako je schizofrenie nebo těžká deprese či bipolární afektivní porucha, představují pro lékaře a terapeuty, pracující v centru velkou výzvu.

Domov důchodců v Prudniku poskytuje svým klientům služby v oblasti stravování, fyzioterapie a rehabilitace, organizace volného času a lékařské a ošetrovatelské péče. Kromě toho je zde poskytována nepřetržitá ošetrovatelská péče vysoce kvalifikovaným ošetrovatelským personálem a pečovateli.

Komunitní svépomocný dům v Prudniku je denní stacionář pro osoby s duševním onemocněním a mentální retardací, který poskytuje psychiatrickou zdravotní péči a sociální rehabilitaci přizpůsobenou individuálním potřebám. Mezi klienty jsou lidé s poruchou funkce pohybového aparátu.

Stowarzyszenia PL zaangażowane w działalność

Dom Dziennego Pobytu **Senior-Wigor** w Głogówku, gdzie przybywa starszych osób, które chcą korzystać z jego usług. Seniorzy spędzają tam cały dzień, mają zajęcia fizyczne, manualne, relaksacyjne, chodzą na wspólne spacer, a także raz w miesiącu wyświetlają seans filmowy.

Ośrodek Rehabilitacji i Opieki Psychiatrycznej w Raclawicach Śląskich, gdzie poważne zaburzenia psychiczne, takie jak schizofrenia lub ciężko przebiegająca depresja czy choroba afektywna dwubiegunowa osób chorych stanowią duże wyzwanie dla pracujących w ośrodku lekarzy i terapeutów.

Dom Pomocy Społecznej w Prudniku świadczy usługi dla osób w podeszłym wieku w zakresie żywienia, fizjoterapii i rehabilitacji, organizacji czasu wolnego oraz opieki medycznej i pielęgniarstwa. Ponadto całodobową opiekę pielęgniarstwa sprawuje wysoko wykwalifikowany personel pielęgniarstwa i opiekunowie.

Środowiskowy Dom Samopomocy w Prudniku, jest to placówka pobytu dziennego dla osób z zaburzeniami psychicznymi i upośledzonymi umysłowo, która zapewnia psychiatryczną opiekę zdrowotną oraz rehabilitację społeczną dostosowaną do indywidualnych potrzeb. Wśród uczestników są osoby z dysfunkcją narządów ruchu.

SENIORŮ

Setkání klubů aktivních seniorů - PL, 7. 6. 2019

Cílem setkání byla prezentace činnosti klubu aktivních seniorů z obou území, navázání spolupráce a předávání informací o možnostech trávení volného času, stejně jako diskuse o roli obcí při řešení otázky trávení volného času seniorů. Beseda začala prezentací pana Tadeusze Piątkowskiego, ředitele Centra sociální péče v Prudniku, na téma úloha obcí při řešení problému seniorů. Dále paní Agnieszka Staniszk przedstawila przed niedawnem vzniklý prudnický Klub Senior Plus. Zbytek pátečního dopoledne se nesl v duchu setkání českých a polských klubů aktivních seniorů. Představitelé polského klubu seniorů své české protějšky seznámili s jejich trávením volného času a aktivitami jejich nedávno založeného denního klubu. Na závěr všichni společně navštívili 22. Wystawu Twórców Ludowych i Rzemiosła Artystycznego Pogranicza Polsko-Czeskiego / Výstavu lidových umělců a uměleckých řemesel polsko-českého pohraničí.

SENIORZY

Spotkanie klubów aktywnych seniorów - PL, 7. 6. 2019

Celem działania była prezentacja działalności klubów seniorów z obu krajów, nawiązanie współpracy, omówienie roli gmin w organizowaniu zajęć rekreacyjnych dla osób starszych. Na początek była prezentacja Tadeusza Piątkowskiego, dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej w Prudniku, na temat działań gmin w rozwiązywaniu problemów seniorów. Ponadto Agnieszka Staniszk zaprezentowała niedawno utworzony w Prudniku Klub Senior Plus. Przedstawiciele polskiego klubu seniorów zaprezentowali czeskim kolegom informacje o zajęciach rekreacyjnych i działalności niedawno założonego klubu dziennego. Na koniec wszyscy odwiedzili XX Wystawę Twórców Ludowych i Rzemiosła Artystycznego Pogranicza Polsko-Czeskiego / Wystawę ludowych umięłců a umięleckých řemesel polsko-českého pohraničí.



Setkání klubů aktivních seniorů

- PL, 22. 11. 2019

Setkání navázalo na červnovou akci a prohloubilo vzájemné vztahy mezi aktivními seniery. Součástí setkání byla společná prohlídka města Prudnik.

Na programu byla návštěva členů v klubu „Senior +“ v Prudniku. Účastníci měli možnost obdivovat hotový gobelín s motivem starého a moderního Prudniku, který vytvořili samotní senioři, a podívat se na kroniku ilustrující a popisující činnost klubu. Proběhly také kreativní workshopy, během nichž měli hosté z České republiky možnost si vytvořit vlastní vánoční ozdoby a také se dozvědět o práci členů klubu „Senior +“.

Komentovaná prohlídka historických památek a nejzajímavějších míst Prudniku byla s průvodcem Marcinem Husákem. Účastníci měli možnost vidět Arsenal, Dům tkalcovského cechu, farní kostel, Wokovu věž, vilu Hermanna Fränkela a městské lázně. Prohlídka Prudniku mimo jiné českým hostům připomněla skutečnost, že Prudnik po staletí náležel ke Koruně Českého království.

Spotkanie klubów aktywnych seniorów

- PL, 22. 11. 2019

Kolejne spotkanie seniorów odbyło się 22.11.2019 r. Pierwszym punktem programu była wizyta członków stowarzyszeń senioralnych w Klubie „Senior+” w Prudniku. Uczestnicy mieli okazję podziwiać ukończony gobelin z motywem starego i współczesnego Prudnika, wykonany własnoręcznie przez seniorów oraz obejrzeć kronikę ilustrującą i opisującą działalność klubu. Odbyły się również kreatywne warsztaty, w trakcie których goście z Czech mieli możliwość stworzyć własne ozdoby świąteczne, a także zapoznać się z pracami członków Klubu „Senior+”.

Ogromnie atrakcyjną częścią wydarzenia było zwiedzanie z przewodnikiem Marcinem Husakiem zabytków oraz najciekawszych miejsc Prudnika. Uczestnicy mieli okazję zobaczyć Arsenal, Dom Cechu Tkaczy, kościół parafialny, Wieżę Woka, willę Hermanna Fränkla oraz łaźnię miejską. Wycieczka po Prudniku miała m. in. przybliżyć naszym gościom przynależność Prudnika na przestrzeni wieków do Korony Królestwa Czeskiego.



Spolky ČR zapojené do aktivity

Klub aktivních seniorů Domašov
u Šternberka zahájil svoji činnost v srpnu 2017, má v současnosti 21 členů a jeho činnost je opravdu bohatá. V roce 2018 se členové zúčastnili 11 akcí mimo obec, většinu z nich si sami zorganizovali. Aktivně se také zapojili do projektu MAS Šternbersko, se kterou vycestovali i dvakrát do Polska. Pravidelně se scházeli v místním kulturním domě a uspořádali i několik svátečnějších posezení, např. vánoční. Zapojili se i do rozvoje obce, kdy obnovili nátěry všech prvků dětského hřiště a starali se údržbu keřů v parčíku. Pro děti uspořádali už druhý ročník rozloučení s prázdninami, každý týden chodí číst dětem do mateřské školy pohádky a zajistili i stanoviště během události Pohádková ves.

Klub seniorů při Sociálních službách Šternberk

Sociální služby Šternberk, příspěvková organizace zřizuje v současné době 2 kluby seniorů. Jedná se o skupiny seniorů v počtu maximálně 25 členů. Kluby seniorů organizují vzájemná setkávání seniorů za účelem společného trávení volného času a realizují nejrůznější akce a výlety pro seniory.

Senioři Řídeč

V této malé obci žije celkem 204 obyvatel a průměrný věk činí 42 let. V současné době není založená oficiální organizace. Početná skupina 47 seniorů zatím funguje na bázi dobrovolnosti a je podporována obcí, která napomáhá realizovat jejich bohatou činnost.

Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

Klub Aktywnych Seniorów Domašov
Šternberku rozpoczął swoją działalność w sierpniu 2017 roku, obecnie liczy 21 członków, a jego działalność jest bogata. W 2018 roku członkowie uczestniczyli w 11 imprezach poza miejscowością, większość z nich organizowali sami. Byli również aktywnie zaangażowani w projekt LGD Šternbersko, z którą dwukrotnie wyjechali do Polski. Spotykali się regularnie w miejscowym domu kultury i zorganizowali kilka bardziej uroczystych spotkań, np. z okazji Bożego Narodzenia. Zaangażowani byli również w rozwój miejscowości, gdzie odnowili, plac zabaw oraz zadbali o pielęgnację krzewów w parku. Zorganizowali dla dzieci doroczne Pożegnanie Wakacji, co tydzień przychodzili czytać bajki do przedszkola, a także zorganizowali stoisko podczas imprezy Wioska Bajek

Klub Seniora przy Ośrodku Pomocy Społecznej Šternberk

Pomoc Społeczna Šternberk, organizacja non-profit, posiada obecnie 2 kluby seniora. Są to grupy seniorów, liczące maksymalnie 25 członków. Kluby seniora organizują wzajemne spotkania seniorów w celu wspólnego spędzania wolnego czasu oraz organizują różne imprezy i wyjazdy dla seniorów.

Seniorzy Řídeč

W tej małej wsi mieszkają 204 osoby, średnia wieku wynosi 42 lata. Obecnie nie ma żadnej oficjalnej organizacji. Duża grupa 47 seniorów działa na razie na zasadzie wolontariatu i jest wspierana przez gminę, która pomaga w realizacji ich bogatej działalności.

Spolky PL zapojené do aktivity

Klub Senior+ - hlavním cílem Klubu Senior+ v Prudniku je sociální aktivizace, integrace, sociální začlenění starších lidí do místní komunity a organizace společných volnočasových aktivit seniorů.

Mezi specifické cíle patří zlepšení psychofyzické kondice účastníků, poskytování podpory a vytváření vhodných podmínek pro různé formy aktivit a integrace seniorů.

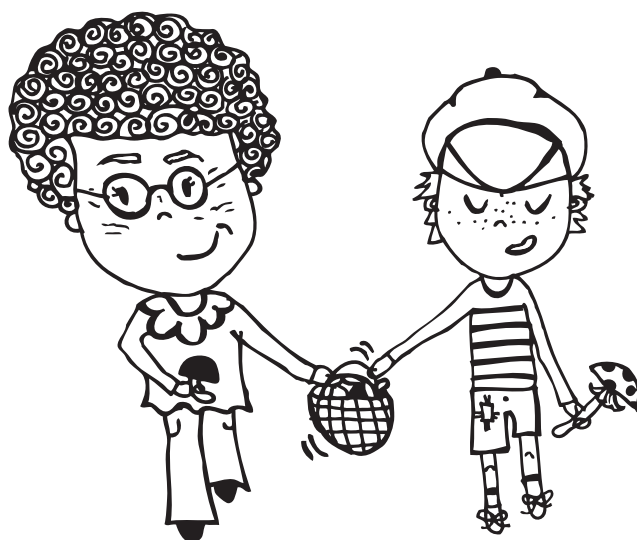
Senioři+ mají stálé sekce s minimálně 5 účastníky klubu, dále probíhají tematické workshopy, všeobecná setkání: přednášky, čtení, exkurze, studijní pobyty, speciální akce, integrační setkání, účast na veřejných nebo specializovaných uměleckých, kulturních a sportovních akcích atd.

Stowarzyszenia PL zaangażowane w działalność

Klub Senior+ - Celem głównym Klubu Senior+ w Prudniku jest aktywizacja społeczna, integracja, włączanie społeczne osób starszych do społeczności lokalnej oraz organizacja wspólnego spędzania czasu wolnego przez seniorów.

Cele szczegółowe to m.in. poprawa stanu psychofizycznego uczestników, zapewnienie wsparcia i stworzenie odpowiednich warunków do różnych form aktywności i integracji seniorów.

W Senior+ funkcjonują stałe sekcje liczące co najmniej 5 uczestników Klubu, odbywają się również warsztaty tematyczne, spotkania ogólne: prelekcje, odczyty, wycieczki, wizyty studyjne, imprezy okolicznościowe, spotkania integracyjne, udział w ogólnodostępnych lub dedykowanych imprezach artystycznych, kulturalnych i sportowych, itd.



SETKÁNÍ MÍSTNÍCH SPOLKŮ

Seminář pro zástupce spolků - ČR, 20. 12. 2019

Na setkání byly pozvány všechny zájmové spolky, které jsou členy MAS Šternbersko. Také se zúčastnili představitelé členských obcí z území MAS. Ti mohou informace o projektu předat svým občanům, kteří se scházejí v neformálních sdruženích či ještě nemají založen svůj oficiální spolek.

Cílem setkání bylo představení akcí zrealizovaných v roce 2019, představení zkušeností nabytých samotnými účastníky setkání a také seznámení s plánovanými akcemi pro příští rok.

V rámci semináře s představením společných česko-polských setkání vystoupili:

- Eva Hibová - za klub aktivních seniorů Šternberk
- Leo Czabe - za Český svaz včelařů
- Monika Mackovíková - lektorka semináře "pro hospodyňky"
- Kristýna Vyvozilová - za Charitu Šternberk
- Marek Sobek - za SDH Bělkovice - Laštany

SPOTKANIE STOWARZYSZEŃ LOKALNYCH

Seminarium dla stowarzyszeń - ČR, 20. 12. 2019

Do udziału zostały zaproszone organizacje tematyczne, będące członkami LGD Šternbersko. Uczestniczyli również przedstawiciele gmin członkowskich, z terytorium LGD, którzy mieli możliwość przekazania informacji o projekcie swoim mieszkańcom, którzy zrzeszają się także w różnorodnych niesformalizowanych grupach.

Celem spotkania było przedstawienie zrealizowanych w 2019 roku działań, prezentacja doświadczeń zdobytych przez uczestników, a także zapoznanie się z planowanymi wydarzeniami na przyszły rok.

Podczas seminarium zaprezentowano następujące czesko-polskie spotkania:

- Eva Hibová - dla klubu dla aktywnych seniorów Šternberk
- Leo Czabe - dla Czeskiego Stowarzyszenia Pszczelarzy
- Monika Mackovíková - prowadząca seminarium „dla gospodyń domowych”
- Kristýna Vyvozilová - dla Caritas Šternberk
- Marek Sobek - dla SDH Bělkovice – Laštany



Seminář pro zástupce spolků

- PL, 20. 12. 2019

Dne 20. prosince 2019 se v Prudniku uskutečnil seminář pro představitele sdružení. Cílem setkání byly prezentace akcí uskutečněných v roce 2019, prezentace zkušeností získaných účastníky během seminářů a seznámení se s událostmi, které jsou plánované na rok 2020.

Zasedání se zúčastnili zástupci:

- Sbor dobrovolných hasičů v Chrzelicích,
- Kroužek venkovských hospodyň v Łęce Prudnické,
- Centrum sociální péče v Głogówku,
- Centrum rehabilitační a psychiatrické péče v Raclawicích Śląských,
- Domov důchodců v Prudniku,
- Okresní centrum pomoci rodinám v Prudniku,
- Klub Senior+ v Prudniku,
- Včelařský kroužek,
- Komunitní svépomocné centrum v Prudniku.

Seminarium dla stowarzyszeń

- PL, 20. 12. 2019

20 grudnia 2019 r. w Prudniku odbyło się seminarium przedstawicieli stowarzyszeń uczestniczących w projekcie. Jego celem było przedstawienie wydarzeń zrealizowanych w 2019 r., prezentacja doświadczeń zdobytych podczas warsztatów oraz zapoznanie się z wydarzeniami zaplanowanymi na rok 2020.

W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele:

- Ochotniczej Straży Pożarnej w Chrzelicach,
- Koła Gospodyń Wiejskich w Łęce Prudnickiej,
- Ośrodka Pomocy Społecznej w Głogówku,
- Ośrodka Rehabilitacji i Opieki Psychiatrycznej w Raclawicach Śląskich,
- Domu Pomocy Społecznej w Prudniku,
- Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Prudniku,
- Klubu Senior + w Prudniku,
- Koła Zarządu Pszczelarzy,
- Środowiskowego Domu Samopomocy w Prudniku.



NATÁČENÍ VIDEÍ O SPOLCÍCH

V roce 2020 byla vzájemná česko-polská setkávání výrazně zkomplikována omezeními v souvislosti s epidemií covid 19. Na základě těchto skutečností musely být zrušeny plánované aktivity a bylo rozhodnuto nahradit osobní setkání sérií videí o dalších zajímavých spolcích na českém a polském území a představení jejich činnosti on-line formou. Koncept byl takový, že o každém z vybraných spolků bylo natočeno prezentační video, které bylo následně promítnuto členům obdobného spolku na druhé straně hranice. Poté formou on-line setkání probíhala za účasti tlumočnického diskuse a probírala se možnost další spolupráce. Díky moderním technologiím tak mohlo dojít alespoň k virtuálnímu setkání českých a polských kolegů.

Představení města Šternberk a města Prudnik

V rámci krátkého filmu česká strana provedla své polské kolegy historickým centrem města, představila jim stručnou historii a zajímavosti města včetně šternberského hradu a ukázala jim kancelář MAS Šternbersko i prostory Informačního centra. Polští zástupci ve svém videu představili okres Prudnik, shrnuli své dotační úspěchy a sestřihem pohledů na krásná a zajímavá místa prudnické oblasti pozvali k její návštěvě.



KRĘCENIE FILMÓW O STOWARZYSZENIACH

Biorąc pod uwagę ograniczenia wynikające z Covid-19 i związaną z tym ograniczoną możliwość spotkań postanowiono zaprezentować działania poszczególnych stowarzyszeń, przynajmniej poprzez Internet. Każde stowarzyszenie stworzyło film promocyjny, który był następnie prezentowany partnerskiemu stowarzyszeniu po drugiej stronie granicy. Następnie odbyły się konferencje online, na platformie ZOOM, gdzie miała miejsce dyskusja na temat możliwości dalszej współpracy, z udziałem tłumacza.

Prezentacja miasta Šternberk i miasta Prudnik

W ramach krótkiego filmu, strona czeska oprowadziła swoich polskich kolegów po historycznym centrum miasta, przedstawiła im krótką historię i atrakcje miasta, w tym zamek Šternberk, pokazała biuro LGD Šternbersko oraz pomieszczenia Centrum Informacji Turystycznej. W swoim filmie przedstawiciele Polski przedstawili powiat prudnicki, podsumowali swoje osiągnięcia dotacyjne oraz zaprosili do odwiedzenia pięknych i ciekawych miejsc ziemi prudnickiej.



Setkání folklórních souborů

- 2. 9. 2021

V rámci online setkání vzájemně představily svou činnost folklórní soubory zaměřené na udržování tradic na venkově. Z české strany se představil spolek Hagnózek z Hnojic. Jeho zakladatelé a vedoucí spolku manželé Lenka a Miroslav Kořenkovi – jej ve videu představili a stručně shrnuli jeho činnost a aktivity. Polští kolegové ve svém krátkém filmu prezentovali činnost Sdružení pro obnovu vesnice Biedrzychowice, které mimo jiné pečuje o místní regionální muzeum a pořádá v něm různé akce. Následně pak členové obou spolků hovořili o zachování odkazu kulturních tradic a jejich předávání dalším generacím a o lokálních a regionálních aktivitách, které pořádají nebo kterých se účastní.

Spolky ČR zapojené do aktivity

Spolek Hagnózek - vznikl jako záštita tanečních souborů Pomněnků, Věneček a cimbalovka Hagnózek složená z houslí, klarinetů, basy a cimbalu. Hagnózek se na Hané říká penízku s obrázkem svatých na zavěšení kolem krku. Spolek se věnuje folklórním tanečním a hudebním vystoupením, má členy z řad dětí, dospívajících i dospělých.

Spotkanie zespołów folklorystycznych

- 2. 9. 2021

Podczas spotkania online zespoły folklorystyczne ukierunkowane na pielęgnowanie tradycji na wsi zaprezentowały nawzajem swoją działalność. Był to „Hagnózek z Hnojic“ po stronie czeskiej. Jego założyciele i liderzy Lenka i Miroslav Kořenek –przedstawili w filmie i krótko podsumowali jego działalność. W swoim innym filmie polscy koledzy przedstawili działalność Towarzystwa Odnowy Wsi Biedrzychowice, które m.in. opiekuje się miejscowym muzeum regionalnym i organizuje tam różnego rodzaju imprezy. Następnie członkowie obu stowarzyszeń rozmawiali o zachowaniu spuścizny tradycji kulturowych i przekazaniu jej przyszłym pokoleniom oraz o działaniach lokalnych i regionalnych, które organizują lub w których uczestniczą.

Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

Stowarzyszenie Hagnózek - powstało jako forma skupienia w jednej organizacji Pomněnků, Věneček oraz grupy cymbalistów Hagnózek, składającego się ze skrzypiec, klarinetów, basów i cymbałów. Hagnózek nazwał Hanę monetą z wizerunkiem świętych zawieszonym na szyi. Stowarzyszenie zajmuje się tańcem ludowym i muzyką ludową, a jego członkami są dzieci, młodzież i dorośli.



Sdružení pro obnovu vesnice Biedrzychowice

Biedrzychowice je obec s živými slezskými tradicemi, kterou obývají zemědělci a podnikatelé. Charakteristickým rysem obce je „Farská stodola” - vesnické muzeum, které je základnou pro regionální vzdělávání a rozvoj cestovního ruchu. Úkolem sdružení je připravit místní komunitu na změnu funkcí obce při zachování její identity, historie, kultury, duchovních a materiálních hodnot. Díky činnosti sdružení získaly Biedrzychowice v roce 2004 třetí místo v soutěži „Krásná opolská vesnice” a v roce 2020 získaly v této kategorii vyznamenání. V kategorii „Nejlepší projekt” byla obec několikrát oceněna: 1. místo v roce 2014, 2. místo v roce 2008 a 3. místo v letech 2004 a 2019.

Stowarzyszenie Odnowy Wsi Biedrzychowice

Biedrzychowice to wieś żywych tradycji śląskich, zamieszkała przez rolników i przedsiębiorców. Wyróżniająca dla sołectwa jest „Farska Stodola” – muzeum wiejskie jest bazą edukacji regionalnej i rozwoju turystyki. Zadaniem stowarzyszenia jest przygotowanie społeczności wiejskiej do zmian funkcji wsi przy jednoczesnym zachowaniu tożsamości, historii, kultury, wartości duchowych i materialnych. Dzięki działaniu stowarzyszenia w 2004 roku Biedrzychowice uzyskało III miejsce w konkursie „Piękna Wieś Opolska”, w 2020 roku uzyskało wyróżnienie w tej kategorii. W kategorii „Najlepszy projekt” wielokrotnie zostało nagrodzone: I miejscem w 2014 roku, II miejscem w roku 2008 i III miejscem w roku 2004 i 2019. Ogromnie zaangażowanym społecznikiem jest róża Zgorzelska.



Další on-line setkání se uskutečnilo za účasti Senior klubu „Ławeczka“ Prudnik na polské straně a Sdružení „Handkeho spolek“ ze Šternberka za českou stranu. Setkání nabídlo možnost prezentovat dynamické aktivity obou organizací, poskytovat informace, diskutovat a především navázat přátelství, která mohou v budoucnu vyústit ve spolupráci. Z důvodu prozatimní neexistence obdobného polského spolku byl prezentován krátkým videem pouze Handkeho spolek, následovala diskuse zúčastněných prostřednictvím videokonference. Handkeho spolek se věnuje péči o šternberský augustiniánský klášter. Toto sdružení je svou specifickou aktivitou unikátní samo o sobě na české straně, a ani za hranicemi naší země – v prudnické oblasti – žádný takový podobný spolek nemají.

Trzecie spotkanie online odbyło się z udziałem Klubu Seniora „Ławeczka” Prudnik, ze strony polskiej oraz Stowarzyszenia „Handkeho spolek” ze Sternberka ze strony czeskiej. Przeprowadzono dynamiczną dyskusję członków obu organizacji, dzieląc się doświadczeniami, a przede wszystkim nawiązując przyjaźnie, które mogą zaowocować współpracą w przyszłości. Ze względu na brak podobnego polskiego stowarzyszenia, prezentacja skupiła się na krótkim filmie wideo samego stowarzyszenia Handkego, po którym nastąpiła dyskusja uczestników za pośrednictwem videokonferencji. Stowarzyszenie Handkego, opiekuje się klasztorem augustianów w Sternberku. Ze względu na swoją specyficzną działalność stowarzyszenie to samo w sobie jest wyjątkowe po czeskiej stronie, a nawet poza granicami.



Spolky ČR zapojené do aktivity

Handkeho spolek - jako občanské sdružení byl zaregistrován v r. 1999. Spolek se velmi aktivně zapojil do úprav prostor areálu Šternberského kláštera. Po několika letech usilovné práce se podařilo zpřístupnit prostory, ve kterých se prezentovaly barokní obrazy, a to především od významného moravského malíře J. K. Handkeho. Důležitým mezníkem bylo vytvoření podmínek k celostátní výstavě ZUŠ výtvarných oborů, která se koná každé 3 roky. Hlavním cílem spolku je propojit historii se současností, vytvářet mosty mezi profesionálním a amatérským uměním a spolupracovat na projektech, které zviditelňují i zapomenuté památky v oblasti bývalých Sudet. Další prioritou spolku je spolupracovat s Římskokatolickou farností Šternberk a městem Šternberk na směřování k plnému využití areálu Šternberského kláštera k různým volnočasovým aktivitám.

Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

Stowarzyszenie Handkego - zarejestrowane jako stowarzyszenie obywatelskie w 1999 roku. Bardzo aktywnie zaangażowało się w zagospodarowanie terenu klasztoru w Šternberku. Po kilku latach wytężonej pracy udało się utworzyć pomieszczenie, w którym zaprezentowane są barokowe obrazy, przede wszystkim znanego morawskiego malarza J. K. Handkego. Ważnym, przełomowym wydarzeniem było stworzenie warunków do zorganizowania ogólnokrajowej wystawy kierunków plastycznych Państwowych Szkół Artystycznych, która odbywa się co trzy lata. Głównym celem stowarzyszenia jest łączenie historii z teraźniejszością, tworzenie pomostów pomiędzy sztuką profesjonalną i amatorską oraz współpraca przy projektach uwidaczniających często zapomniane zabytki na terenie dawnych Sudetów. Kolejnym priorytetem organizacji jest współpraca z parafią rzymskokatolicką w Šternberku i miastem, w celu pełnego wykorzystania terenów klasztoru do różnych form spędzania wolnego czasu



Sportovní spolky

- 29. 9. 2021

Virtuální setkání se neslo ve sportovním duchu. Českou stranu reprezentovalo video o extraligovém Klubu šternberských volejbalistek, polští kolegové pak v krátkém filmu představili Sdružení Rolnik Biedrzychowice, které dosáhlo mimořádných úspěchů v polské ženské fotbalové extralize. Obě videa shrnula nejen vývoj obou sportovních klubů a jejich cestu k úspěchu, ale obsahovala i ukázky z tréninku. V následné diskusi pak přítomné hráčky hovořily o náročné přípravě, motivaci a zázemí, které jim klub vytváří, zatímco trenéři debatovali o finanční podpoře a ekonomických aspektech fungování klubů.

Związki sportowe

- 29. 9. 2021

Następujące wirtualne spotkanie odbyło się w duchu sportowym. Czesi prezentowali film o ekstraklasowym klubie siatkarek Sternberk, a polscy koledzy przedstawili w krótkim filmie „Rolnik“ Biedrzychowice, który odniósł niezwykle sukces w ekstraklasie polskiej piłki nożnej kobiet. Filmy nie tylko podsumowywały rozwój obu klubów sportowych i ich drogę do sukcesu, ale także zawierały przykłady treningów. W dyskusji zawodnicy opowiadali o wymagającym przygotowaniu, motywacji i zapleczu, jakie stwarza dla nich klub, a trenerzy dyskutowali o wsparciu finansowym i ekonomicznych aspektach funkcjonowania klubów.



Spolky ČR zapojené do aktivity

Volejbalový klub TJ Sokol Šternberk
Tělocvičná jednota Sokol byla v tehdy ryze německém Šternberku založena v roce 1924 českou menšinou. Zpočátku měla jednota jen 145 členů. Obsazení našich zemí německou armádou znamenalo zrušení Sokola a všech jeho aktivit. K obnovení jednoty došlo po skončení 2. světové války a k pozdějšímu znovuzrození v roce 1990. Oddíl volejbalistek patří k největším a svými sportovními výsledky nejúspěšnějším v rámci celé šternberské jednoty. V roce 2009 postoupilo tehdy prvoligové družstvo po triumfu v druhé nejvyšší soutěži premiérově do extraligy a od té doby působí mezi domácí elitou nepřetržitě. Doposud nejlepším umístěním týmu z nejmenšího extraligového města je sedmá příčka z roku 2014. Chloubou oddílu je jeho mládež. Kadetky byly v posledních letech ve své extraligové soutěži dvakrát zlaté, na medailových pozicích se objevují i juniorky, což činí z volejbalového Šternberka jeden z nejúspěšnějších mládežnických klubů současnosti.

Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

Klub piłki siatkowej TJ Sokol Šternberk związek gymnastyczny Sokół został założony w 1924 roku przez czeską mniejszość narodową w czysto niemieckim wtedy Šternberku. Na początku działalności klub liczył 145 członków. Zajęcie Czech przez wojska niemieckie oznaczało likwidację Sokola i całej jego działalności. Został przywrócony po zakończeniu II wojny światowej, a następnie ponownie odrodził się w 1990 roku. Sekcja siatkarek jest jedną z największych i odnoszących największe sukcesy sportowe w całym związku gymnastycznym Sokół w Šternberku. W 2009 roku ówczesny pierwszoligowy zespół, po raz pierwszy, awansował do ekstraklasy, po niebywałym triumfie w rozgrywkach i od tego czasu nieprzerwanie utrzymuje się w krajowej elicie. Do tej pory najlepszą pozycją drużyny z najmniejszego ekstraklasowego miasta jest siódme miejsce, w 2014 roku. Dumą sekcji jest młodzież. W ostatnich latach kadetki dwukrotnie zdobyły złoto w rozgrywkach ekstraklasy, a juniorki również plasują się na medalowych pozycjach, co sprawia, że siatkarski Šternberk jest obecnie jednym z najbardziej utytułowanych klubów młodzieżowych.



Spolky PL zapojené do aktivity

LKS Rolnik Biedzychowice - polský ženský fotbalový klub z Biedzychowic. V současné době (2020/2021) hraje extraligu a své zápasy odehrává na Městském stadionu v Głogówku. Klub byl založen 20. listopadu 1983. V roce 1988 se zapojil do soutěže pořádané Polským fotbalovým svazem. V letech 1992-1994 hráli v české druhé lize. V letech 2000-2002 hrál tým první ligu (současná extraliga). V roce 2019 se vrátili do nejvyšší polské ligové soutěže žen.

Stowarzyszenia PL zaangażowane w działalność

LKS Rolnik Biedzychowice - Polski kobiecy klub piłkarski z Biedzychowic. Obecnie (2020/2021) występuje w rozgrywkach Ekstraligi, a swoje spotkania rozgrywa na Stadionie Miejskim w Głogówku. Klub został założony 20 listopada 1983 roku. W 1988 roku przystąpił do rozgrywek organizowanych przez PZPN. W latach 1992–1994 występował w II lidze. Zespół grał w I lidze (obecna Ekstraliga). Na najwyższy poziom kobiecych rozgrywek ligowych w Polsce powrócił w 2019 roku. Sekcja halowa „Rolnika” osiąga liczne sukcesy w halowej piłce nożnej, grając w najwyższej klasie rozgrywkowej od lat.



Turistické spolky - 3. 11. 2021

Poslední on-line setkání spolků bylo věnováno turistickým klubům. Za českou stranu se představila šternberská pobočka Klubu českých turistů, polští kolegové promítli krátký film o Polském turistickém klubu. Následně pak přítomní členové obou klubů rozvinuli prostřednictvím on-line konference diskusi např. o počtu členů, které jejich kluby sdružují a jejich zapojení do činnosti klubu, hovořili o provozovaných aktivitách a zájmech, které je provází a specifikách provozu klubů na české a polské straně hranic.

Stowarzyszenia turystyczne - 3. 11. 2021

Ostatnie spotkanie online poświęcone było klubom turystycznym. Ze strony czeskiej zaprezentował się oddział Czeskiego Klubu Turystów w Šternberku, natomiast polscy koledzy wyświetlili krótki film o Polskim Towarzystwie Turystyczno-Krajoznawczym w Prudniku. Następnie obecni członkowie obu klubów rozwinęli dyskusję poprzez konferencję on-line, m.in. na temat aktywności członków zrzeszonych w klubach, opowiedziano też o specyfice funkcjonowania organizacji po czeskiej i polskiej stronie granicy.

Spolky ČR zapojené do aktivity

Klub českých turistů Šternberk - Klub českých turistů ve Šternberku byl založen v roce 1921. Jeho činnost byla obnovena partou nadšenců v roce 2015. Ti navázali na úspěšné turistické pochody, které od roku 1977 pravidelně vítaly kolem 800 účastníků. Původní pochod "S Primem kolem Ecce Homo" byl nahrazen novým "Jarním putováním kolem Ecce Homo". KČT Šternberk pořádá i další turistické pochody a cyklovýšlapy a po celý rok organizuje turistické výlety, výšlapy a výpravy na zajímavá místa. K nejznámějším akcím pořádaným KČT Šternberk patří Po stopách Yettiho, Šternberský vandr nebo každoroční Novoroční výšlap.

Stowarzyszenia CZ zaangażowane w działalność

Klub Czeskich Turystów w Šternberku - Klub Czeskich Turystów w Šternberku został założony w 1921 roku. Jego działalność została odnowiona przez grupę entuzjastów w 2015 roku. Kontynuowali oni bardzo popularne rajdy turystyczne, w których od 1977 roku regularnie brało udział około 800 uczestników. Pierwotny rajd „Z Primem wokół Ecce Homo” został zastąpiony nowym „Wiosenne wędrówki wokół Ecce Homo”. Klub Czeskich Turystów w Šternberku organizuje również inne wycieczki piesze i rowerowe, w ciągu całego roku inicjuje wędrówki i wyprawy do ciekawych miejsc. Do najbardziej znanych imprez organizowanych przez klub należą: Śladami Wielkiej Stopy, Šternberk Vandr czy coroczny Rajd noworoczny.



Spolky PL zapojené do aktivity

Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze (PTTK) – Polský turistický a vlastivědný spolek, spolek vzniklý v roce 1950 sloučením Polského poznávacího spolku a Polského tatranského spolku, který sdružuje turisty a milovníky vlastivědy. Úkolem spolku je propagovat kvalifikovanou turistiku a vlastivědu v Polsku. PTTK má téměř 68 tisíc členů sdružených v 291 oddílech, které tvoří téměř 1800 kroužků a klubů. Ubytovací základna PTTK zahrnuje více než 20 tisíc míst. PTTK má vlastní personál - turistické průvodce, instruktory vlastivědy a ochrany přírody a kvalifikované průvodce cestovního ruchu. Pořádá četná školení. Po zaplacení členského příspěvku obdrží každý člen Polského turistického a vlastivědného spolku členský průkaz PTTK, který je zároveň slevovou kartou PTTK. Součástí činnosti PTTK jsou i soutěže v řečnictví, jejichž cílem je zvýšit zájem o historii a turistické zajímavosti různých regionů Polska a zároveň propagovat řečnické dovednosti.



Stowarzyszenia PL zaangażowane w działalność

Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze (PTTK) – stowarzyszenie powstałe z połączenia w 1950 Polskiego Towarzystwa Krajoznawczego i Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego, grupujące turystów i krajoznawców. Towarzystwo stawia sobie za zadanie upowszechnianie na terenie Polski turystyki kwalifikowanej i krajoznawstwa. Do PTTK należy blisko 68 tysięcy członków, zrzeszonych w 291 oddziałach, składających się z prawie 1800 kół i klubów. Baza noclegowa PTTK obejmuje ponad 20 tysięcy miejsc noclegowych. PTTK posiada własną kadrę – przewodników turystycznych, instruktorów krajoznawstwa i ochrony przyrody oraz przodowników turystyki kwalifikowanej. Prowadzi liczne szkolenia. Każdy z członków Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego po opłaceniu składki członkowskiej otrzymuje legitymację członkowską PTTK, będącą jednocześnie Kartą Rabatową PTTK. W ramach działalności PTTK organizowane są konkursy krasomówcze, mające na celu zwiększenie zainteresowania historią i atrakcjami turystycznymi różnych regionów Polski, a jednocześnie propagujące krasomówstwo.



ZÁVĚREČNÉ SETKÁNÍ

On-line závěrečná konference - 8. 11. 2021

Vyvrcholením česko-polské přeshraniční spolupráce v rámci projektu „Spolky a obce bez hranic“ byla závěrečná konference, která proběhla v pondělí 8. listopadu 2021. S ohledem na přetrvávající omezení v souvislosti s pandemií Covid-19 bylo toto setkání zrealizováno on-line formou. Cílem konference bylo ohlédnutí a závěrečné shrnutí tříleté spolupráce a milých setkání spolků a obcí z území MAS Šternbersko, Mikroregionu Šternbersko a Powiatu Prudnického. Program konference byl velmi pestrý. Kromě prezentace, která shrnovala celý projekt a jeho výsledky, se on-line účastníkům konference mimo jiné představili také úspěšní žadatelé, kteří byli do projektu zapojení a rádi se pochlubili zrealizovanými aktivitami a zkušenostmi. V rámci tohoto bloku vystoupili zástupci obce Domašov u Šternberka a za polskou stranu se prezentoval spolek Prudnicki Ośrodek Kultury. Promítnuta byla také videa z on-line série o zajímavých spolcích z regionu Šternberska a Powiatu Prudnického. A v neposlední řadě byly během konference představeny i možnosti další budoucí spolupráce česko-polských partnerů, např. Dom Pomocy Społecznej w Prudniku se Sociálními službami Šternberk nebo Charity Šternberk a Charity Opole. S tímto tématem pak souvisela prezentace Euroregionu Pradęd o možnostech financování projektů přeshraniční spolupráce. Závěrečná konference udělala pomyslnou tečku za úspěšným česko-polským projektem „Spolky a obce bez hranic“, ale současně nabídla perspektivu, jak v úspěšné přeshraniční spolupráci pokračovat ...

SPOTKANIE KOŃCOWE

Konferencja zamykająca online - 8. 11. 2021

Zwieńczeniem czesko-polskiej współpracy transgranicznej w ramach projektu „Stowarzyszenia i Gminy bez Granic” była konferencja 8 listopada 2021 r. Biorąc pod uwagę utrzymujące się ograniczenia w związku z pandemią Covid-19, spotkanie odbyło się online. Celem konferencji było spojrzenie wstecz i podsumowanie trzech lat współpracy i miłych spotkań stowarzyszeń i gmin z regionu LGD Sternberk, mikroregionu Sternberk i powiatu Prudnickiego. Program konferencji był bardzo zróżnicowany. Oprócz prezentacji podsumowującej cały projekt i jego wyniki, uczestnicy konferencji online zostali również przedstawieni wnioskodawcom, którzy odnieśli sukces, którzy byli zaangażowani w projekt. Przemawiali przedstawiciele gminy Domašov u Šternberka, a w imieniu strony polskiej zaprezentowało się stowarzyszenie Prudnicki Ośrodek Kultury. Wyświetlono również filmy o stowarzyszeniach z regionu Sternberk i Powiatu Prudnickiego. Podczas konferencji zaprezentowano również możliwości dalszej współpracy partnerów czesko-polskich, takich jak Dom Pomocy Społecznej w Prudniku, Opieka Socjalna Šternberk czy Caritas Šternberk i Caritas Opole. Z tym tematem związana była prezentacja Euroregionu Pradziad, na temat możliwości finansowania projektów współpracy transgranicznej. Konferencja końcowa podsumowała udany czesko-polski projekt „Stowarzyszenia i gminy bez granic”, ale także dała perspektywę, kontynuowania współpracy transgranicznej ...

ÚVODNÍ SLOVO	3
PŘEDSTAVENÍ PROJEKTU	6
Představení jednotlivých subjektů zapojených do projektu	7
Místní akční skupina Šternbersko	7
Powiat Prudnicki	9
Představení města Šternberk	11
Představení města Prudnicki	13
SEZNAM NEZISKOVÝCH ORGANIZACÍ NA ŠTERNBERSKU	15
SEZNAM NEZISKOVÝCH ORGANIZACÍ POWIAT PRUDNICKI	21
PŘEHLED ZREALIZOVANÝCH AKCÍ	29
Úvodní setkání	29
ČR 26. 2. 2019 - Úvodní setkání ve Šternberku	29
PL 26. 3. 2019 - Úvodní setkání v Prudniku	29
Sportovní aktivity	30
ČR 25. 5. 2019 - Meziobecní olympiáda Dolany	30
PL 11. 7. 2021 - Setkání běžeckých klubů a účast na 10. ročníku prudnického běhu	32
ČR 4. 9. 2021 - Setkání běžeckých klubů a prezentace orientačního běhu	33
Včelaři	35
PL 7. 6. 2019 - Setkání včelařů	35
ČR 4. 10. 2019 - Hanácká včela	36
PL 23. 10. 2021 - Setkání včelařů	37
Lokální gastronomie	39
PL 26. 7. 2019 - Praktický workshop hospodyněk - příprava lokální gastronomie	39
ČR 19. 10. 2019 - Praktický workshop hospodyněk - příprava lokální gastronomie	40
Dobrovolní hasiči	41
ČR 9. 11. 2019 - Setkání členů dobrovolných hasičů	41

Sociální služby	43
ČR 4. 10. 2019 - Workshop o sociálních službách	43
PL 22. 11. 2019 - Workshop o sociálních službách	45
Senioři	47
PL 7. 6. 2019 - Setkání klubů aktivních seniorů	47
PL 22. 11. 2019 - Setkání klubů aktivních seniorů	48
Setkání místních spolků	51
ČR 10. 12. 2019 - Seminář pro zástupce spolků v ČR	51
PL 10. 12. 2019 - Seminář pro zástupce spolků v ČR	52
Natáčení videí o spolcích	53
Představení města Šternberk a města Prudník	53
2. 9. 2021 - Setkání folklórních souborů	54
9. 9. 2021 - Historické spolky	56
29. 9. 2021 - Sportovní spolky	58
3. 11. 2021 - Turistické spolky	60
ZÁVĚREČNÉ SETKÁNÍ	63
8. 11. 2021 – On-line závěrečná konference	63

SŁOWO WSTĘPNE	3
PRZEDSTAWIENIE PROJEKTU	6
Przedstawienie poszczególnych podmiotów zaangażowanych w realizację projektu	7
Lokalna Grupa Działania Šternbersko	7
Powiat Prudnicki	9
Prezentacja miasta Šternberk	11
Prezentacja miasta Prudnik	13
LISTA ORGANIZACJI NON-PROFIT W ŠTERNBERSK	15
LISTA ORGANIZACJI NON-PROFIT W POWIECIE PRUDNICKIM	21
PRZEGLĄD ZREALIZOWANYCH WYDARZEŃ	29
Spotkanie inauguracyjne	29
ČR, 26. 2. 2019 - Spotkanie inauguracyjne w Šternberku	29
PL, 26. 3. 2019 - Spotkanie inauguracyjne w Prudniku	29
Zajęcia sportowe	30
ČR, 25. 5. 2019 - Olimpiada międzygminna w Dolanach	30
PL, 11. 7. 2021 - Spotkanie klubów biegowych oraz X. Bieg Prudnicki	32
ČR, 4. 9. 2021 - Spotkanie klubów biegowych i prezentacja biegów na orientację	33
Pszczelarze	35
PL, 7. 6. 2019 - Spotkanie pszczelarzy	35
ČR, 4. 10. 2019 - Hanacka Pszczoła	36
PL, 23. 10. 2021 - Spotkanie pszczelarzy	37
Lokalna gastronomia	39
PL, 26. 7. 2019 - Praktyczne warsztaty gospodyń, przygotowanie lokalnej astronomii	39
ČR, 19. 10. 2019 - Praktyczne warsztaty gospodyń, przygotowanie lokalnej gastronomii	40

Strażacy z osp	41
ČR, 9. 11. 2019 - Spotkanie ochotniczych strażaków	41
Usługi socjalne	43
ČR, 4. 10. 2019 - Warsztaty na temat usług socjalnych	43
PL, 22. 11. 2019 - Warsztaty na temat usług socjalnych	45
Seniorzy	47
PL, 7. 6. 2019 - Spotkanie klubów aktywnych seniorów	47
PL, 22. 11. 2019 - Spotkanie klubów aktywnych seniorów	48
Spotkanie stowarzyszeń lokalnych	51
ČR, 20. 12. 2019 - Seminarium dla stowarzyszeń	51
PL, 20. 12. 2019 - Seminarium dla stowarzyszeń	52
Kręcenie filmów o stowarzyszeniach	53
Prezentacja miasta Šternberk i miasta Prudník	53
2. 9. 2021- Spotkanie zespołów folklorystycznych	54
9. 9. 2021- Stowarzyszenia historyczne	56
29. 9. 2021 - Związki sportowe	58
3. 11. 2021 - Stowarzyszenia turystyczne	60
SPOTKANIE KOŃCOWE	63
8. 11. 2021- Konferencja zamykająca online	63

